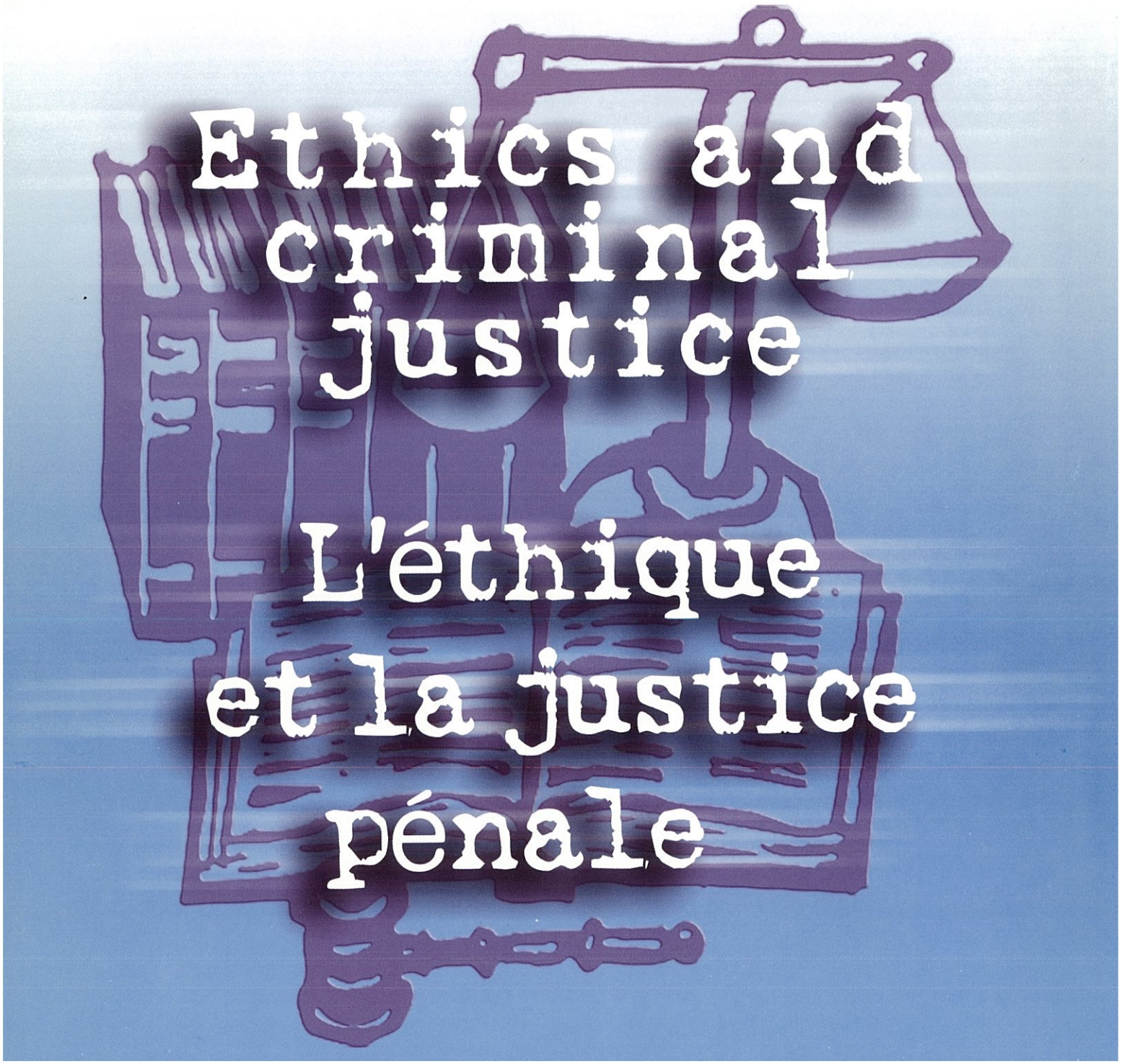
JUSTICE
Actualités Report

sociation canadienne de justice pénale
olume 21 No. 3

Canadian Criminal Justice Association
Summer / Été 2006



Ethics and criminal justice

L'éthique et la justice pénale

contents/sommaire

1 *The Ethics of Collateral Punishment*
Julian V. Roberts

4 *Editorial / Éditorial*
Irving Kulik

5 *Des dérapages médiatiques qui traduisent un manque d'éthique à l'endroit des victimes*
Arlène Gaudreault

7 *Addressing the Elephant: Professional Ethics and Defence Counsel's Role in Sentencing*
Simon Owen

10 *L'éthique de la justice réparatrice (Réflexion sur une pratique)*
Thérèse de Villette

13 *Storming the Law Schools – The Next Phase of Victim Advocacy*
Steve Sullivan

16 *The Judicial Appointment Process: A Cornerstone of Justice in Québec*
Andrée Giguère

19 *Le processus de nomination des juges au Québec : la pierre angulaire de la justice québécoise*
Me Andrée Giguère

22 *La police de proximité en Amérique du Nord: 1990-2005 Un succès mais non une panacée!*
André Normandeau

26 *InfoPol: A Successful Contribution to Public Safety*
Jaimie Banks

28 *InfoPol :Une contribution à la sécurité publique*
Jaimie Banks

30 *Sex Offender Registration and Privacy Rights*
Mihael Cole and Michael Petrunik

33 *Letter to members*
Mihael Cole

37 *Lettre aux membres*
Mihael Cole

45 *Coming Events / Prochains événements*

JUSTICE Actualités Report

Volume 21 No. 3 **Summer / Été 2006**

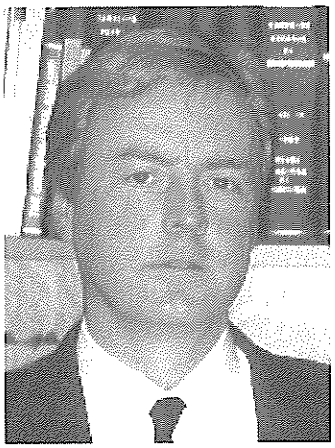
JUSTICE REPORT carries information of value to Association readers and the public interested in matters related to the administration of justice in Canada. Opinions expressed in this publication do not necessarily reflect the Association's views, but are included to encourage thought and action on the criminal system throughout Canada. For more information on the activities of the CCJA, please contact:

ACTUALITÉS-JUSTICE renferme des renseignements utiles aux lecteurs de l'Association et au public qu'intéressent les questions relatives à l'administration de la justice au Canada. Les opinions qui sont exprimées ne reflètent pas nécessairement les vues de l'Association, mais y figurent afin d'encourager à réfléchir et à agir sur la justice pénale dans tout le Canada. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les activités de l'Association, veuillez communiquer avec:

Canadian Criminal Justice Association
Association canadienne de justice pénale
1750 Courtwood Crescent, #308, Ottawa, Ontario, Canada K2C 2B5
Telephone/Téléphone: (613) 725-3715
FAX/Téléc. : (613) 725-3720 E-Mail/Courriel : ccja@bellnet.ca Internet : www.ccja-acjp.ca

ISSN: 0823-9436

The Ethics of Collateral Punishment



By Julian V. Roberts,

University of Ottawa and Oxford

As most Canadians are aware, some offenders sentenced to prison serve their sentences at home. The conditional sentence of imprisonment allows these offenders to remain in the community as long as they comply with a number of court-ordered conditions, of which a strict curfew or house arrest is the most restrictive. Since the Supreme Court judgment in R. v. Proulx in 2000, conditional sentences have become tougher: curfews for example have become more common. In addition, courts have become (or should have become) tougher in their treatment of offenders who breach their conditions. If the offender violates a condition without lawful excuse, he may well be required to serve the time remaining on the order in prison. So far, so good. But conditional sentence offenders do not generally live alone – they often have children and a partner. These co-residents (as I shall refer to them) are drawn into the sentence, and this creates ethical challenges.

But conditional sentence offenders do not generally live alone – they often have children and a partner. These co-residents (as I shall refer to them) are drawn into the sentence, and this creates ethical challenges

"I don't think the judges understand when they hand down this sentence that they're handing down the same sentence to the family." (Family member of offender serving a conditional sentence).

Research involving conditional sentence offenders and their families reveals the ethical problems which arise (see Roberts, Maloney and Vallis, 2003). When an offender is deprived of his liberty by being subject to house arrest, innocent third parties suffer. Courts generally allow offenders to leave home for the purposes of child care, but an offender serving a conditional sentence cannot come and go from his residence simply because he has his children with him. Nor can he leave home frequently to visit an elderly parent. And if a co-resident wants to go to a party, she will have to go unaccompanied by her partner if he is subject to house arrest. In interviews,

family members and partners of offenders serving sentences in the community acknowledge that faced with choices of this nature these co-residents usually stay home. In this way the court-ordered restrictions effectively apply to them as well. One man attended the sentencing of his son and said that while the judge was reading out (at the sentencing hearing) each of the conditions he had been thinking about them and how they would affect his family: *"[After] each condition I'm thinking, ok, how am I going to do this, how am I going to do that? I certainly felt that I walked out of there with a bigger burden."*

Many offenders acknowledge the impact of their sentence on their families: *"It's been hard on my family, very hard, since I have missed family gatherings, religious ceremonies, and other important family events"*. The ethical issues become more challenging when co-residents become aware that the offender – their partner, son or daughter – has violated one of the court-ordered conditions. Sponsors and other family members *"felt the weight of expectation placed upon them by Prison Board members and probation officers: to supervise detainees informally and let probation officers know if things were not working out"* (p. 206).

When an offender is deprived of his liberty by being subject to house arrest, innocent third parties suffer.

What should they do? Call the police and become a whistle-blower? Few people would take such a step, preferring to remain effectively complicit in the violation of the order. Research with co-residents reveals the extent to which offenders' families wrestle with this issue, as well as their efforts to ensure that the offender complies with his conditions. Families clearly play a far more important role in securing compliance than even the most diligent probation officer, simply because these busy professionals have so many cases to supervise. Is it ethical to expect co-residents to participate in the administration of the sentence in this way?

Improving the Conditional Sentence Regime

What is the appropriate response to these ethical problems? Abolish the conditional sentence? Some people would like to, but if the conditional sentence is appropriately constructed and administered it can play an important role in the sentencing of offenders. It represents a useful and progressive sentencing tool for judges. At present, however, co-residents have no input into the sentence. Some couples interviewed in our research had been told by the defence counsel not to get involved, as their son had "gotten a break". This seems an inappropriate position to adopt; surely parents should not be expected to be grateful for assuming the burden of helping an offender cope with his or her court-ordered conditions. The exclusion of parents in particular seems curious in light of their obvious importance in helping to assure the offender's compliance with the court-ordered conditions. A better response is to give families and partners greater input into the conditional sentence regime. How would this work?

First, they should be formally consulted by probation services to determine whether their residence constitutes a suitable environment in which a sentence of custody may be discharged. Such an inquiry could form part of the pre-sentence report and would consider issues such as

the impact of the sentence on third parties such as children or elderly relatives. Second, they should be required to give their consent prior to the imposition of the conditional sentence. After all, their residence is being used as a substitute for a prison cell, and the court ordered conditions will have an important impact on their lives. Third, this consent should be revocable at any point in the order. This procedure is followed in a number of other jurisdictions (see discussion in Roberts, 2004).

Fourth, the Crown or the court should consult co-residents with respect to the conditions that form part of the order. Of course the court must ultimately decide which conditions are appropriate as the Criminal Code states that these conditions should contribute to 'securing the good conduct of the offender and for preventing a repetition ...of the same offence or the commission of other offences' (S. 742.2(f)). But families often know much better than judges which conditions will help an offender return to a law-abiding lifestyle and courts may benefit from considering their input.

The role of co-residents should also be more clearly defined, so that they do not feel conflicted when confronted with violations of conditions. In general, family members should be incorporated more into the sanction. If they are going to be expected to assist in administering the sanction by encouraging the offender to comply with conditions, they should at least be allowed some input.

Finally, it is clear from research involving probation officers that in some provinces supervision of conditional sentence offenders remains very problematic. In Ontario for example, probation officers have very high caseloads, and do not work on weekends or statutory holidays (see Roberts, Hutchison and Jesseman, 2005). The burden of helping the offender comply with the order is being deposited in the lap of his or her co-residents. If probation officers had fewer cases to supervise and if there was better support in terms of monitoring the offender, families would have less to do, and the sanction would not impose such a duty upon them. Indeed, if supervision were stepped up to the appropriate level, judges as well as the public would have more confidence in the sanction. We would all be better off.

The ethical issues become more challenging when co-residents become aware that the offender – their partner, son or daughter – has violated one of the court-ordered conditions.

Further Reading

Roberts, J.V. (2004) The Virtual Prison. Community Custody and the Evolution of Imprisonment. Cambridge: Cambridge University Press.

References

Roberts, J.V., Hutchison, C., and Jesseman, R. (2005) Supervising Conditional Sentence Orders: The Perceptions and Experiences of Probation Officers in Ontario. Criminal Reports, 29: 107-119.

Roberts, J.V., Maloney, L. and Vallis, R. (2003). Coming Home to Prison. A Study of Offender Experiences of Conditional Sentencing. Ottawa: Department of Justice Canada.

Editorial / Éditorial

By/par Irving Kulik

Executive Director / Directeur général

As the new government unveiled their proposed changes to criminal justice legislation there has been a great deal of dismay, concern and indeed fear by professionals who have been working in this area for decades. Their concern is based upon their experience which has shown that more punishing criminal justice does not lead to better justice, better rehabilitation or safer streets for Canadians.

Most of our experience is based upon our relationships with individuals who have been "through the system", sometimes once, sometimes so frequently that we remember all details of their life histories. Experience forms strongly held perspectives that become part of our belief system. These beliefs cause us to react almost instinctively to ideas we hear. We accept and perhaps assimilate those we agree with and reject those that are dissonant.

In the current political environment therefore there are many proposals that are dissonant with our belief system. We must remember however that political leaders, irrespective of their party affiliations, are responding to the public's demand for safety. In this context it is not enough to rely upon our belief system. The mission of the Canadian Criminal Justice Association is to "...encourage rational, informed and responsible research, study and the sharing of information in order to enhance the development and preservation of a humane, equitable and effective criminal justice system in Canada". With elected members and the public at large we need to stress the value of research results and their application to policy formulation, rather than beliefs. Secondly, we need to broadcast the results of that research, be they consonant or dissonant with our own personal beliefs. Only in that way will we have the most effective criminal justice system.

Les modifications aux lois proposées par le nouveau gouvernement en matière justice pénale ont suscité une très grande consternation, de l'inquiétude, voire de la crainte, chez certains professionnels oeuvrant dans ce domaine depuis des décennies. Leur inquiétude s'appuie sur leur expérience qui démontre qu'un système de justice pénale plus punitif n'est pas garant d'une justice plus parfaite, d'une réhabilitation plus efficace ou de rues plus sûres pour l'ensemble des Canadiens.

Notre expérience est fondée en grande partie sur les liens que nous avons établis avec des gens « qui sont passés par le système »; certains, une fois seulement; et d'autres, si souvent que nous nous souvenons des moindres détails de leur histoire. L'expérience contribue à façonner des points de vue bien ancrés qui deviennent partie intégrante de notre système de croyances. Ces croyances nous entraînent à réagir presque instinctivement aux idées qui nous sont présentées. Nous acceptons et nous intégrons parfois celles qui nous conviennent et nous rejetons celles qui nous heurtent.

Dans le présent contexte politique, de nombreuses propositions heurtent notre système de croyances. Il faut toutefois se rappeler que nos dirigeants, quelle que soit leur allégeance politique, réagissent aux demandes de la population qui veut être protégée. Dans un tel contexte, il n'est pas suffisant de s'en remettre uniquement à notre système de croyances. La mission de l'Association canadienne de justice pénale vise à *« ... favoriser les recherches et les études raisonnées, éclairées et responsables ainsi que le partage d'informations en vue de la création et de la préservation d'un système de justice pénale humain, équitable et efficace au Canada. »* Ce qu'il nous faut faire auprès de élus et de la population, c'est mettre l'accent sur la valeur des résultats de la recherche et leur application en formulation des politiques, et non miser uniquement sur notre propre système de croyances. C'est la seule façon de nous assurer que notre système de justice pénale sera le plus efficace possible.

Des dérapages médiatiques qui traduisent un manque d'éthique à l'endroit des victimes

Par Arlène Gaudreault

Présidente, Association québécoise Plaidoyer-Victimes

Chargée de cours en victimologie, École de criminologie, Université de Montréal et

membre du Conseil d'administration de l'Association canadienne de justice pénale

Au cours de l'automne prochain, les tribunaux entendront une requête déposée par plusieurs médias afin de contester les directives émises par la Cour supérieure du Québec en décembre 2005. L'une vise à confiner les caméras et les prises d'entrevues à des endroits spécifiques à l'intérieur des palais de justice et l'autre, à interdire la diffusion des enregistrements officiels des audiences des procès.

Dans cet article, nous nous attarderons principalement à la première directive qui fut prise à la suite de certains procès très médiatisés au Québec – ceux par exemple de Maurice 'Mom' Boucher, Dave Hilton, Guy Cloutier, Robert Gillet – où l'on a assisté à de véritables cohues dans les couloirs des palais de justice et au matraquage médiatique pour obtenir des commentaires de la part d'accusés et de témoins au sortir des salles d'audience. Face à ces dérapages, les tribunaux québécois ont jugé bon de limiter les excès des médias.

... elles nous amènent à questionner l'éthique journalistique dans le traitement de la nouvelle judiciaire dont les victimes et les témoins font malheureusement trop souvent les frais

La liberté d'expression, incluant la liberté de presse, et le caractère public des audiences garantis par les chartes canadienne et québécoise seront au cœur des arguments que mettront de l'avant leurs

représentants. Ces valeurs seront mises en opposition avec la nécessaire sérénité du déroulement des procédures et le climat de respect dont doivent jouir tous les justiciables. Un bon duel en perspective !

Mais, en même temps, on peut croire que de telles procédures seraient sans doute inutiles si les journalistes étaient capables de s'autodiscipliner et d'exercer leur métier avec plus de rigueur. Chose certaine, elles nous amènent à questionner l'éthique journalistique dans le traitement de la nouvelle judiciaire dont les victimes et les témoins font malheureusement trop souvent les frais.

Nul besoin de rappeler que la participation aux procédures pénales est la plupart du temps une douloureuse expérience pour les personnes qui ont subi les contrecoups de la victimisation. La vérité des faits est souvent difficile à entendre. Elle représente un pénible retour en arrière face à des violences ou à des abus qui ont laissé des blessures ou des cassures dans leur trajectoire de vie. Le témoignage à la cour, lorsqu'il est requis, est souvent vécu comme une nouvelle atteinte à leur dignité et à leur intégrité. La présence des médias et du public au moment des audiences contribue également à accentuer leu inconfort.

On peut dès lors comprendre que l'empressement des médias à braquer les micros ou les caméras au sortir des salles de cour pour obtenir leurs réactions ou solliciter leurs points de vue sur les décisions de justice est une pratique critiquable.

Mettre à nu ses états d'âme, se sentir obligé de défendre la réputation d'un proche ou la sienne, exposer son désir de vengeance ou son désarroi : tout cela peut créer de profonds malaises, surtout lorsqu'on n'y est pas préparé et que l'on ne nous en a pas donné le temps. On ne saurait occulter le fait que de tels témoignages sont livrés dans l'instantanéité de l'événement alors que les victimes viennent d'assister à des procédures qui ont pu les bouleverser profondément. Le jour même et ceux qui suivront, elles feront la une des nouvelles et seront exposées au regard du public. Sans vraiment en avoir mesuré l'impact. Cette expérience peut s'avérer une autre intrusion dans leur vie privée et causer des déceptions en raison du traitement superficiel ou sensationnaliste de la nouvelle, des messages ou images véhiculés, des propos cités hors contexte. Lorsque l'appareil médiatique se met en marche, tout contrôle leur échappe.

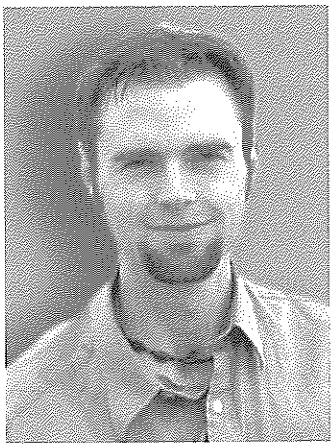
Bien sûr, certaines victimes vont se prêter de bon gré à des entrevues parce qu'elles souhaitent exprimer leur colère ou leur satisfaction face à la sentence, donner leur opinion sur la conduite du procès, mettre des mots sur leurs souffrances. Et dans ce sens, les médias leur permettent d'être entendues, leur donnent une voix. Mais il leur est difficile de juger des effets à long terme de cette éphémère collaboration. Après coup, elles peuvent regretter de s'être confiées parce qu'elles se rendent compte que la couverture médiatique ne correspondait pas à ce qu'elles attendaient et qu'elles ont été utilisées.

Malheureusement, lorsque les médias se tournent vers les victimes, ils ne sont pas guidés prioritairement par leur devoir de mieux informer le public. Ils ne sont pas non plus investis dans la cause des victimes. Elles leur servent surtout à illustrer et à authentifier la nouvelle, à personnaliser les faits et à mettre l'accent sur des éléments susceptibles d'attirer l'attention du lecteur ou de l'auditeur.

En adoptant cette directive, jugera-t-on que les tribunaux québécois ont pris des mesures raisonnables pour limiter des pratiques journalistiques parfois abusives et leurs effets sur les justiciables ? En arrivera-t-on à trouver un juste équilibre entre la liberté de presse et le droit à des débats sereins dans les palais de justice ?

Je ne suis pas certaine que cette voie qui favorise le recours judiciaire soit la plus appropriée pour régler ces questions. Tribunaux et médias auraient eu avantage à travailler conjointement à l'élaboration de lignes directrices pour mieux encadrer les pratiques journalistiques. La Fédération professionnelle des journalistes du Québec aurait pu également profiter de l'occasion pour réviser et bonifier son Code de déontologie afin de réaffirmer plus vigoureusement des valeurs comme le droit à la vie privée et à la protection des victimes. De telles avenues auraient été probablement plus prometteuses que les longs et coûteux débats auxquels les avocats des deux parties, ceux des tribunaux et ceux des médias, vont se livrer au cours des prochains mois

Addressing the Elephant: Professional Ethics and Defence Counsel's Role in Sentencing



By Simon Owen

Law School Graduate (University of Victoria)

The sentencing of criminal offenders is an area of the law in considerable turmoil. Indeed, it is perhaps not overly sensationalistic to say that there is a crisis of public confidence in this most visible legal arena, in that it is seen to be failing in its mandate of imposing 'appropriate' sentences. This aura of general dissatisfaction has led to increasing pressures to restrict the discretion of courts, in favour of a prescribed, Crime X equals Time Y approach to criminal sentencing. There are of course many contributing causes to the perceived or actual ineffectiveness of discretionary sentencing, but the roles and practices of lawyers in this process, and in particular those of defence counsel, are a major though often under-examined factor. While it continues to be judges who are ultimately responsible for handing down the specific terms of sentences, counsel are the main sources and filters of information upon which these impositions are based.[1] Their respective roles in this regard therefore centrally impact on how sentencing affects and is understood by offenders, victims, and the public in general. Yet strikingly, lawyers' ethics at the sentencing stage remain virtually un-addressed by Canadian codes of professional conduct.

Fitting into this broad magisterial function is the caution that, even while acting as advocates in an adversarial setting, lawyers must "ensure that the court is not misled.

Two fundamental principles exemplify the role that defence lawyers are expected to play in criminal proceedings. Primarily, they are to be staunch advocates of their clients' interests, and represent them "resolutely, honourably and within the limits of the law."[2] This obligation animates the adversarial process, and is a key underlying element of defence counsel's more specific duties toward clients, such as confidentiality.

A second principle, common to all lawyers' codes of conduct, is that which dignifies counsel with the mantle of "officer of the Court ". Fitting into this broad magisterial function is the caution that, even while acting as advocates in an adversarial setting, lawyers must "ensure that the court is not misled.[3]

These dual duties, towards clients and towards the court, co-exist throughout the criminal trial process, not without awkwardness but nevertheless firmly supported by established legal and ethical conventions. At the sentencing stage, however, other considerations, such as the public's confidence in the outcome of cases, not to mention the concerns of directly interested parties, impinge against any narrow interpretation of these duties. For the most part this tension has yet to be directly addressed by the legal profession, arguably to the detriment of the goals and values of the justice system as a whole.

As the legal representative closest to the offender, defence counsels are in a unique position to influence the amount and type of information submitted to the court for sentencing. They also, by virtue of the paucity of professional guidelines and the breadth of the often-competing statutory purposes laid out in the Criminal Code, have extremely wide latitude as to how they will discharge their role. While Crown prosecutors are obligated by their function as 'ministers of justice' to "act fairly and dispassionately", and disclose all mitigating evidence that "would affect the punishment of the accused",[4] defence counsel are limited only by their duty not to mislead the court. In the speculative, largely subjective realm of sentencing, this caution may bear no practical weight save in the clearest of circumstances. Nevertheless, "counsel's factual submissions to the court which are...accepted by the court and treated as accurate" often relate to matters that are impossible to verify.[5] Issues such as remorse and potential for rehabilitation, while they can be suggested at by the offender's actions and situation, are hardly 'facts' in the usual sense of the word. Such submissions, however, can form the bulk of a defence counsel's representation of a 'guilty' client. As a prominent American lawyer has stated, "defense attorneys can perform plastic surgery upon defendants' 'social profiles' in ways that may see a defendant looking far better on the day of sentence...".[6]

While this practice is an accustomed and widely accepted part of defence counsel's advocacy role, and indeed may effectively serve the wishes and best interests of clients (which in most cases are presumably to stay out of the court system in the future), it does not always comfortably co-exist with the purposes of sentencing as enshrined in the Criminal Code or understood by the Canadian public. This ambiguity has in large part resulted in lawyers who interpret their role at sentencing through the same lens as that used to fight for an acquittal at trial. Many lawyers, such as Edward Greenspan, believe that a strong adversarial relationship should persist throughout a client's representation, and that it is not defence counsel's responsibility to entertain broader considerations. As he has stated, "I can only hope that the best interests of the accused do result in the best interests of society, but, if in fact they do not, it is not my client who must suffer."[7] A dogged black-and-white approach to defence counsel's role at this stage, however, may unduly hamstring the best intentions of the system mandated to impose "appropriate", personally-tailored sentences, and perhaps not even truly advance the "best interests" of convicted persons.

While Crown prosecutors are obligated by their function as 'ministers of justice' to "act fairly and dispassionately", and disclose all mitigating evidence that "would affect the punishment of the accused", defence counsel are limited only by their duty not to mislead the court.

Defence counsel, while they may have an ethical obligation to negotiate with the Crown or canvass sentencing options in order to advance their client's interests at sentencing, have no mandate to positively act to ensure

that the purposes and principles articulated in the Criminal Code are substantively adhered to. Such an interpretation of the client-lawyer relationship does not necessarily advance the search for 'truth' that is a fundamental goal of the court's endeavours, but is widely believed (by many lawyers) to shelter the individual rights that are at the core of the Canadian Charter of Rights and Freedom's legal protections, at a time when they are particularly vulnerable to state transgressions.[8] Given the public condemnation that often attaches to persons convicted of criminal offences, especially violent ones, it is especially necessary that courts do not become the conduits of a reactionary and un-tempered retributive spirit. Responsible defence counsel are and must continue to be a voice that speaks for the enduring needs, rights, and humanity of offenders, and wherever possible seek to portray their positive attributes and possibilities before the court. However, there is ample evidence, both from the jurisprudence and social science, that truly proportionate or effective sentences, as measured by the goals laid out in the Criminal Code, cannot be consistently achieved without the participation of the offender him– or herself. While offenders are certainly not obligated to account for themselves, doing so often results in more appropriate dispositions, and may even be of therapeutic benefit in many cases.[9] defence counsel who encourage their clients to 'hide behind' them at this stage interfere with the well-intentioned efforts of courts to express society's various desires for how best to respond to offenders, and, perversely, may contribute to current political moves to do away with judicial discretion in respect of some offences all together.

With a broader, more nuanced understanding of their representative role at the sentencing stage, defence counsel may be better equipped to respond to the tensions between their duties toward their clients and toward the court. Since these dual duties take on a substantially different character at sentencing, and thus merits a similarly re-focused approach to the client-lawyer relationship. Clearly, defence counsel remain duty-bound to represent the "best interests" of their clients, but this concept arguably encompasses a broader set of considerations after guilt has been decided. The widespread propensity among counsel to equate their ethical obligation to act in their clients' best interests with securing the most lenient sentence possible may diminish their ability to be more substantively helpful to convicted clients. By focussing on "get[ting] ridiculously light sentences in reasonably serious cases",[10] and dealing with the court, Crown counsel, and their clients solely on this basis, defence lawyers risk overlooking or discounting valid considerations such as treatment programs or other more involved (though potentially more helpful) sentencing options. While this stance may be defended as 'the price to pay' in an adversarial system in which there is already a resource imbalance against individual offenders, it results in sentences that clients, not to mention victims and other interested persons, neither understand nor benefit from. Conversely, if a defence counsel is able to act as a "resource person" who is committed to helping clients navigate the sentencing process (albeit in a less doggedly adversarial fashion than that expected at trial), both parties may be able to make more informed and intelligible choices about how to conduct themselves at this most crucial stage of their relationship. Ultimately, such a re-visioning would increase the ability of courts to impose fair, fully-reasoned, truly appropriate sentences, which, in spite of current pressure to scrap judicial discretion in favour of mandatory punishments, remains one of the noblest callings of our justice system.

References

1. *Ibid*, at 64.
2. Canadian Bar Associate, *Code of Professional Conduct* [hereinafter the 'CBA Code'] (Ottawa: Canadian Bar Association, 1998), Ch. IX Rule.
3. *Ibid*, Ch. IX, Commentary 15.
4. CBA Code, *supra* note 5, Ch. IX commentary 9]
5. Ruby, *supra* note 1, at 103.
6. Richard Kuh, "Trial Techniques: Defense Counsel's Role in Sentencing" (1978) 14 Crim L. Bull 433, at 433.
7. E.L. Greenspan, "Role of the Defense Lawyer in Sentencing" in Craig Boydell and Ingrid Connidis, eds., *The Canadian Criminal Justice System,* (Toronto: Hold, Rinehard, and Winston, 1982) 200 at 201.
8. Part I of the Constitution Act, 1982, being Schedule B of the Canada Act 1982 (U.K.), 1982, c.11, ss. 7-14.
9. Cayley, *supra* note 9at 95.
10. Robert Poirier, "The Handling of Criminal Cases by Defence Lawyers" *Research Reports of the Canadian Sentencing Commission* no. 21 (Ottawa, Minister of Supply and Services Canada, 1988) at 29.

L'éthique de la justice réparatrice (Réflexion sur une pratique)

Par Thérèse de Villette

Msc, criminologie

Centre de services de justice réparatrice, Montréal, Québec

L'expérience des Rencontres Détenus Victimes[1] dans les pénitenciers de la région de Montréal dont j'ai rendu compte dans un numéro précédent alimente ma réflexion éthique en matière de justice. Il arrive souvent que la pratique remette en question la théorie. Je voudrais partager ici quelque chose de ce que j'observe en animant ces rencontres, et poser quelques questions à la justice pénale.

En effet qui dit éthique, dit ensemble de valeurs exprimées en traditions et en institutions, en pratiques et en politiques, en normes et en lois élaborées au fil du temps par un groupe ou une société soucieuse de garder son identité et son harmonie interne.

En effet qui dit éthique, dit ensemble de valeurs exprimées en traditions et en institutions, en pratiques et en politiques, en normes et en lois élaborées au fil du temps par un groupe ou une société soucieuse de garder son identité et son harmonie interne. On peut dire que la valeur principale du système pénal actuel est celle de la sécurité des personnes et de leurs biens. Tout un appareil de lois et de sanctions est sensé viser cet objectif. Or, en Occident, nous n'avons pas trouvé d'autre manière de garantir l'autorité de la loi que d'infliger un mal (la peine) pour un mal commis. Mais on pourrait se demander si la punition est la seule voie pour garantir la sécurité du public et le bon ordre général? Ce système est tellement ancré dans nos mentalités que la peur devient la motivation majeure de l'observation de la loi. Le nouveau projet de loi sur la justice pénale ne prévoit-il pas d'infliger des peines plus sévères et, par voie de conséquence, de dépenser des milliards à la construction de nouveaux espaces carcéraux pour recevoir les nouveaux inculpés qui émergeront plus nombreux de ces mesures. Étrange raisonnement pour une

société qui constate pourtant d'année en année le recul de a criminalité ! On se trouve devant un fonctionnement mécanique qui d'avance établit un barème de peines et calcule qu'il faut tant d'années de punition et d'exclusion pour « payer à la société ». Par exemple toute une vie d'incarcération pour un acte commis bien souvent en une seconde dans une crise explosive de frustrations accumulées. On raisonne encore comme si la longue sentence était dissuasive pour celui qui est gelé.

Pourtant depuis quelques décennies le service correctionnel cherche à modifier cette logique de la peur par une perspective thérapeutique offrant aux détenus (du moins en fin de longue peine, au fédéral) le moyen de changer leur comportement. Le Canada peut se féliciter des réformes accomplies, mais dans les faits, l'obsession de la sécurité transforme trop souvent le thérapeute en évaluateur de la dangerosité minant ainsi la confiance du détenu face à un cheminement possible. Le dossier aussi lourd que l'histoire de sa culpabilité lui est constamment remis sous les yeux et l'enferme dans la matérialité de ses actes passés. L'éthique fondamentale des intervenants n'est-elle pas encore trop centrée sur la peur de l'opinion publique qui attend le détenu à la sortie ?

Certes, il est réaliste de préserver la société des méfaits d'individus dangereux, de les arrêter d'agir, mais comment peut-on prévoir à l'avance combien de temps il faudra pour qu'une prise de conscience de sa responsabilité se fasse? Les meurtriers ou les agresseurs sexuels sont-ils donc « irrécupérables » pour de longues années? Les pratiques ont changé, mais l'éthique sous-jacente est la même : à tout prix garantir la sécurité. Le sujet étudié ainsi sous toutes les coutures s'en tient à une attitude de prudence qui l'empêche de révéler la vérité de son être, de développer les potentialités d'une transformation possible en profondeur. Il se fabrique toute une armure de défenses et s'installe dans un état de dépendance vis à vis du système qui ne lui permet pas de s'exercer à la responsabilité et à la réparation effective de ce que le crime a détruit en lui.

Au contraire l'éthique de la justice réparatrice repose sur la confiance en la capacité d'une personne à se transformer et à prendre la responsabilité des conséquences de ses actes. À la base de notre pratique, il y a la conviction qu'une résilience est possible quel que soit le traumatisme causé ou subi à la condition qu'une aide substantielle soit accordée aux personnes et à leur milieu car on ne peut séparer la croissance d'une personne de l'amélioration de son milieu.

Lorsque la famille d'une victime apprend l'arrestation du meurtrier de sa fille elle s'écrie : « justice est faite », parce qu'elle se sent en sécurité, du moins pour quelques années, persuadée d'ailleurs que l'auteur du crime est un monstre, car son acte , en effet, est monstrueux. Mais les membres de cette famille eux-mêmes n'ont pas pour autant retrouver leur intégrité et leur capacité à vivre pleinement leur vie sociale. La colère et l'esprit de vengeance peuvent ronger la victime tandis qu'un malaise interrogatif et lancinant l'empêche souvent de vivre des relations saines et paralyse souvent sa créativité. Par contre, si la mère d'une victime assassinée peut rencontrer des meurtriers, si elle peut leur exprimer cette douleur qui lui retire son sommeil depuis des années, elle se libère de ce qui la détruit en constatant combien ils réalisent la gravité de leurs actes. Écoutée par eux dans cette souffrance, elle découvre derrière les masques imaginaires qui occupaient son esprit des personnes de compassion, des humains capables de transformation. Toutes les victimes qui participent à nos rencontres en témoignent : le fil est tenu entre le délinquant et la victime qui reconnaît parfois, en écoutant l'histoire des détenus, qu'il en aurait fallu de peu pour qu'elle se retrouve de l'autre côté des barreaux. Beaucoup parlent même de similitude voire de communion dans la souffrance avec eux.

À la base de notre pratique, il y a la conviction qu'une résilience est possible quel que soit le traumatisme causé ou subi à la condition qu'une aide substantielle soit accordée aux personnes et à leur milieu...

Plusieurs délinquants avouent « avoir perdu contact avec leurs émotions », à cause d'une accumulation d'expériences déshumanisantes souvent depuis leur enfance. La conviction qu'une transformation est possible chez un être humain conduit à faciliter l'expression de ce qu'il a de meilleur en lui, car comme le montre bien le philosophe Bernard Lonergan, la transformation d'une personne passe par l'affectif avant le cognitif. Or dans quels lieux, quelles activités le détenu peut-il vivre la dimension affective de son être? La roulotte est une belle trouvaille ainsi que le développement des activités avec des bénévoles de l'extérieur. Le programme RDV en est une aussi. Nos rencontres comme les autres activités de justice réparatrice s'intéressent avant tout aux personnes qui sont concernées par l'acte criminel et leurs blessures. Le programme s'adresse au contrevenant, dans sa dignité humaine, en lui proposant d'écouter des personnes semblables, par leur peur et leurs émotions, aux personnes qu'il a lui même affectées. C'est souvent la première fois qu'il a l'opportunité de voir des victimes, en chair et en os, qui lui parlent avec beaucoup d'émotion de ce que son geste a produit dans leur propre vie: viol de leur intimité, division de la famille, réflexes constants de méfiance, maladies physiques et psychologiques. Il s'ouvre peu à peu à cette conscience dans le climat d'écoute et de confiance qui règne dans la rencontre. Il est lui-même écouté dans son histoire où l'amour était souvent absent et la violence omniprésente entraînant à la consommation excessive.

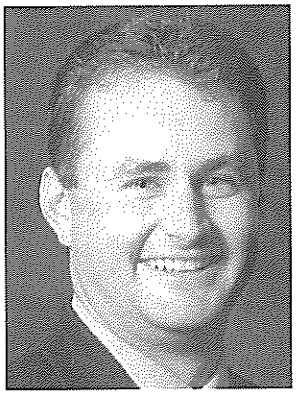
Quant à la victime qui trop souvent est frustrée par le système actuel, elle y retrouve aussi sa dignité: elle devient capable de prendre la parole, d'exprimer ce qui la tenaille depuis parfois de nombreuses années, face à des agresseurs semblables au sien. La victime trouve souvent réponse à ses interrogations et découvre en eux des visages humains. Ses peurs et sa colère qui pourraient se transformer en actes violents de vengeance, en retour, commencent à s'apaiser, tandis que son estime de soi reprend le dessus. Elle devient capable de décider de ne plus se laisser dominer par les souvenirs terrifiants du crime subi et l'image monstrueuse de l'agresseur. Tous ceux qui participent à ces rencontres sont étonnés de la qualité de communication qui leur permet de livrer le fond même de leur cœur et de porter ensemble leur souffrance. Je le constate à chaque session, bien des préjugés tombent et je me mets souvent à rêver qu'une telle profondeur d'échange soit possible hors des murs. Ainsi, la loi intériorisée reprend sens aux yeux de tous. Ce n'est plus son caractère extérieur et punitif, qui devient dissuasif, mais la raison même pour laquelle la loi est apparue: le droit des personnes à leur intégrité, à leur vie relationnelle et à la possession de biens qui prolongent leur identité. N'avons-nous pas à retourner notre perspective pour chercher dans d'autres directions la sécurité du public? N'avons-nous pas à mettre nos milliards au service de la résilience personnelle et des politiques sociales de prévention plutôt qu'aux mesures de pression ?

Note :

1 *Un pas vers la libération pour les victimes d'actes criminels"*, Actualités-Justice/Justice Report, Volume 20, No. 3 (Été 2005)

Pour plus de renseignements: Centre de services de justice réparatrice csjr@csjr.org, Tél: (514).933-3737

Storming the Law Schools – The Next Phase of Victim Advocacy



By Steve Sullivan

President, Canadian Resource Centre for Victims of Crime.

Despite the proliferation of victim-related law reform, called a legal revolution by some, victims of crime are still outsiders looking in. In fact, they have not yet been given the keys to open the door. Victim advocates are asking themselves what went wrong, and in seeking that answer, have many questions that must be addressed: do we need more legislation? Is the new Conservative government the answer? Is it a question of more resources?

Victims will never be truly a part of the criminal justice system until lawyers and judges let them.

There is no single answer. There may be a need for more legislation or tweaking of existing laws. The Tories have made some important commitments to crime victims, including an advocate/ombudsman. And more resources are definitely needed. Yet, one area remains unaddressed by victim advocates and that is the legal profession.

Many of the victim-related reforms are undercut at the implementation stage. There is growing evidence from many jurisdictions which demonstrates that there remains a fair degree of professional resistance to these reforms, and legal professionals are often unaware of the changing role of the crime victim in the modern criminal process. Some have called it "institutional bias" or "professional neutralization" but the result is the same. Victims will never be truly a part of the criminal justice system until lawyers and judges let them. The politicians have spoken, but they don't hold the real power in the courtrooms.

It is important to define what "victims being a part of the criminal justice system" means, or does not mean. There is no desire to return to the days when victims were the centrepiece of conflict... when it was just the victim and the wrongdoer; when there were no lawyers and judges. Victims do not want or need that burden. The state should remain in control of the prosecution of offenders.

But within that system, there remains ample opportunity for victims to become involved in a meaningful way without the state losing control. Making sure those victims who are interested know of court dates for example, is hardly an abdication of responsibility. Nor is ensuring victims have a chance to meet the prosecutor or share their views before the Crown enters into plea negotiations.

There may be rare times when victims' rights and the accused person's rights are in conflict, i.e. not allowing the accused to personally cross-examine his victim. When this occurs, the court can thoughtfully consider the accused person's right to a fair trial and the concerns of the victim.

Not convinced lawyers and judges have a role to play? Consider this: only 1/3 of judges ask Crowns if victims want to do impact statements before sentencing even though the Criminal Code says they shall do it; victim impact statements are presented in less than 12% of all criminal cases despite evidence that those victims who presented them found it to be a positive experience; and courts make fewer restitution orders to victims than they did a decade ago.

When seeking justice, we must attend to how we treat the victim. Victims' issues affect more than just the criminal justice system – they affect family law, civil law, immigration law, etc...

Lawyers don't control the corrections and parole system like they do the courtroom and the federal corrections and parole has been far more accommodating to victims than the front end of the system. Victims have the right to receive information about their offender (which is about to be expanded to better meet their needs), they have the right to present impact statements at parole hearings and the federal government will even pay their way to get to those parole hearings. Granted, it serves much smaller victim population and there is no threat of wrongful convictions, but maybe, just maybe, it has something to do with the lack of lawyers.

The victim's movement must turn its attention on law schools. We must entrench a victims' rights course into traditional law school studies if we want to change the existing legal culture so that it is more accommodating and responsive to the needs of crime victims.

We must get to the future lawyers and judges and educate them about a system of justice that not only protects the accused and his/her right to a fair trial, but also protects the victim and meets their needs for justice. We need a new definition of justice beyond the one we have now which simply looks at how we punish the offender. When seeking justice, we must attend to how we treat the victim. Victims' issues affect more than just the criminal justice system – they affect family law, civil law, immigration law, etc...

When judges willingly ignore the law as it pertains to victims, when many Crowns see crime victims as nothing more than their witnesses, and when defence lawyers see them as the enemy whose integrity and reputations must be vilified and slandered, the system has to change.

In his text, Victims in the Criminal Procedure (Carolina Academic Press, 2006), American law professor Douglas Beloof writes, "The role of the victims is expanding. In terms of legal evolution, this expansion is occurring quite rapidly. It probably represents the single greatest "revolution" in criminal procedure in twenty years. In most fields of law one would expect such a new and dynamic set of laws to have a prominent place in the education of law students. Yet, this has not proven to be true in the education of criminal procedures students. I have found that many legal academics, including those who teach criminal law and procedure, remain uniformed about the role of the victim. Most law students, including those intent to practise criminal law and procedure, graduate from law schools having had no significant exposure to the law of victims in criminal procedure. This state of academics in unfortunate."

The American Bar Association, in its 2003 report Teaching Students Well: Incorporating Domestic Violence into Law School Curricula, says, "Incorporating domestic violence into law schools curricula serves the educational needs of law students. Students have an opportunity to learn to practice domestic violence law, and, more broadly, to understand the importance of public interest law."

The same could be said about a broader, more general victim course; one that reminds the future lawyers that there are more than just two sides in the criminal justice system. There is more than enough victim-related law to teach – every province has a victims of crime act, most have compensation laws, the Criminal Code has provisions for restitution, impact statements, protections for vulnerable victims, rape shield laws, protections for the private medical records of sexual assault complainants. Victims may turn to the civil process to seek compensation from the offender. Victims of domestic violence face housing and immigration issues. Restorative justice is gaining momentum both in and out of the criminal justice system as a means of resolving conflict. A better served crime victim will lead to a more well-rounded justice system that will ultimately benefit everyone, including defence lawyers and their clients.

Paula Weber, the Director of the Minnesota Crime Victim Justice Unit wrote in her 2003-2004 Annual Report, "When members of the justice system comply with the statutory requirements, victims are more likely to feel heard and feel satisfied with the justice process. Moreover, when victims are informed and treated with respect and common courtesy, they are more likely to accept the legitimacy of the outcome."

For the past two decades, victim advocates have been fighting to get rights and services for crime victims. There has been a lot of success and the system has improved, but not to the extent we had hoped. We need to move into the next phase of victim advocacy and fight just as hard to make victim issues a part of law school curricula. Doing so will help make the laws we fought for mean something.

The Judicial Appointment Process: A Cornerstone of Justice in Québec

By Andrée Giguère

Director, Deputy Minister's Office

Ministère de la Justice du Québec

Justice is one of the core principles underlying the democratic societies in which we live. An essential characteristic of justice is an independent judiciary, one that can render decisions free of any outside influence. Judicial independence guarantees the integrity of the courts, and gives citizens the confidence they need to go through the court process to uphold their rights. Similarly, this confidence ensures that citizens accept the judgments made, even when they are unfavourable.

Judges carry out important and sensitive tasks that require excellent listening skills, rigour, tact and decisiveness.

The judicial appointment process is of fundamental importance. Judges are appointed "during good behaviour"; therefore, candidates to the office of judge must be selected very carefully. And the process must provide assurance to the public that appointees fill all of the requirements of the position.

Judges of the Court of Québec are selected in accordance with the Regulation respecting the procedure for the selection of persons apt for appointment as judges

Historical background

The 1970s marked a turning point in the process used to appoint provincial judges in Canada. The provinces gradually moved from an invitation-based system to a merit-based system, following a dozen or so US states that had adopted the Merit system of judicial appointments or Missouri Plan.

Judges of the Court of Québec, municipal court judges and presiding justices of the peace are appointed by the Government of Québec under a selection process that has clear rules and allows any interested person to apply with the certainty that the application will be fairly considered.

Legislative and regulatory framework

The Courts of Justice Act (R.S.Q., c. T-16) and the Act respecting municipal courts (R.S.Q., c. 72.01) state that the judges of the Court of Québec, municipal court judges and presiding justices of the peace are appointed by the Government of Québec from among advocates having at least ten years' practice. Judges of the Court of Québec are selected in accordance with the Regulation respecting the procedure for the selection of persons apt for appointment as judges (R.S.Q., c. T-16, r.5), made on June 6, 1979. The regulation also covers the appointment of presiding justices of the peace, with the exception of certain rules introduced by the Act to amend the Courts of Justice Act and other legislative provisions as regards the status of justices of the peace (S.Q. 2004, c. 12), in force since June 30, 2004. Municipal court judges are appointed under the Regulation respecting the procedure for the selection of persons for appointment as municipal judges (R.S.Q., c. C-19, r.1.2), that has set conditions for the selection of candidates since June 14, 1989.

Selection of candidates

1. Call for applications

When a position becomes vacant, the Minister of Justice calls for interested parties to file an application by publishing a notice in the Journal du Barreau du Québec, or in a local or national newspaper. A candidate may be put forward by a third party, in which case the selection process coordinator will verify the candidate's interest before accepting the candidacy. The identity of the proposing party will not be disclosed without that party's express consent.

2. Selection committee

The Minister of Justice forms a selection committee made up of three people:
a judge of the Court of Québec or, where applicable, a municipal court judge, who will act as chair;
a lawyer;
a person representing the public who is neither a judge nor a lawyer.

All the candidates who meet the minimum requirements are interviewed by the selection committee. For positions of presiding justices of the peace, however, the selection committee may interview candidates after a preselection on the basis of relevant legal experience.

3. Selection criteria

The duty of the selection committee is basically to determine the suitability of each candidate for appointment as a judge. In addition to the candidate's personal and intellectual qualities, the committee will consider the candidate's experience, judgment, perceptiveness, level-headedness, decisiveness and notion of the office of judge.

4. Declaration of suitability

The selection committee must present its report as soon as possible. A list is then submitted to the Minister of Justice with the names of all the candidates considered suitable for appointment, whatever their number. For judicial vacancies in the Court of Québec, the list remains valid for any other judicial vacancy in the relevant court division(s) advertised in the twelve months following the publication of the initial notice of selection. For municipal court vacancies, the list of suitable candidates is valid for any other municipal court vacancy advertised in the twelve months following the date of the selection committee's report.

The selection committee's report and the documents used by the committee to assess candidates remain confidential. Every candidate is informed when the selection committee has completed its examination of applications but is not told of the committee's decision in his or her regard.

5. Appointment

The Minister of Justice selects one candidate from the list of candidates declared suitable, and recommends that candidate to the Government. Inquiries concerning the selected candidates will be made to the Barreau du Québec and police authorities. The cabinet will then make its decision on the appointment. The Minister could, however, decide in the interests of justice not to recommend the appointment of any of the candidates, call for the holding of a new selection process and publish another notice.

A proven process

The current process established by the laws and regulations provides the public and lawyers who aspire to judicial appointment with assurance that all applications will be examined on their merit, free of any political or administrative influence. The entire process is strictly confidential and is supervised by the judicial selection

process coordinator. The committee interviews candidates promptly and with discretion; it is not required to provide reasons for selecting or rejecting any candidate. Only the names of the candidates selected are given to the Minister, who chooses an appointee from among them.

This judicial selection process has given the Québec justice system the integrity and independence on which its credibility is based. The result is the envy of many countries around the world: a justice system that is trustworthy and reliable, and that protects individual and collective rights.

Le processus de nomination des juges au Québec: la pierre angulaire de la justice québécoise

par Me Andrée Giguère

Directrice du Bureau de la sous-ministre et coordonnatrice à la sélection des juges

Ministère de la Justice du Québec

La notion de justice est au cœur même des valeurs qui ont façonné nos démocraties. Et l'un de ses fondements incontournables est l'indépendance de la magistrature, qui permet aux juges de rendre leurs décisions à l'abri de toute influence extérieure. Garante de l'intégrité des institutions judiciaires, elle inspirera au citoyen la confiance nécessaire pour qu'il s'adresse aux tribunaux afin de faire valoir ses droits. C'est aussi cette confiance qui l'incitera à accepter le jugement rendu, même s'il n'est pas en sa faveur.

La fonction de juge comporte des responsabilités importantes et délicates, qui exige une bonne capacité d'écoute, de la rigueur, du doigté et un bon esprit de décision.

Un juge de la Cour du Québec est choisi en conformité avec le Règlement sur la procédure de sélection des personnes aptes à être nommées juges

Les personnes qui accèdent à la fonction de juges y sont nommées durant bonne conduite. Le choix des personnes qui accéderont à cette haute fonction doit donc être judicieux. Il doit donner au citoyen l'assurance que les personnes nommées rencontrent toutes les exigences nécessaires pour accomplir cette fonction. Aussi, le processus entourant la nomination des juges revêt donc un caractère fondamental.

Un peu d'histoire...

Les années 1970 marquent un tournant au Canada dans le processus de nomination des juges provinciaux. Les provinces sont progressivement passées d'un mode de nomination par invitation à un système où les juges

sont choisis selon leur mérite, à l'instar de plusieurs États américains ayant adopté le Merit System of Judicial Appointments.

Les personnes nommées par le gouvernement du Québec, soit les juges de la Cour du Québec, des cours municipales ainsi que les juges de paix magistrats sont nommées dans le respect d'un processus dont les règles sont claires et permettent à toute personne intéressée de manifester son intérêt et de participer au processus de sélection avec l'assurance que sa candidature sera examinée en toute équité.

Le cadre législatif et réglementaire

La Loi sur les tribunaux judiciaires (L.R.Q., c T-16) ou, selon le cas, la Loi sur les cours municipales (L.R.Q., c. C-72.01), stipulent que les juges de la Cour du Québec, les juges des cours municipales et les juges de paix magistrats sont nommés par le gouvernement du Québec parmi les personnes ayant exercé leur profession pendant au moins dix ans. Un juge de la Cour du Québec est choisi en conformité avec le Règlement sur la procédure de sélection des personnes aptes à être nommées juges (L.R.Q., c T-16, r.5), adopté le 6 juin 1979. Ce règlement s'applique également aux juges de paix magistrats, à l'exception de certaines règles prévues à la Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et d'autres dispositions législatives eu égard au statut des juges de paix (L.Q. 2004, c-12), en vigueur depuis le 30 juin 2004. Quant aux juges des cours municipales, c'est le Règlement sur la procédure de sélection des personnes aptes à être nommées juges municipaux (L.R.Q., c-C19, r.1.2) qui fixe, depuis le 14 juin 1989, les conditions de sélection des candidats.

Outre les qualités personnelles et intellectuelles du candidat, le comité sera appelé à considérer l'expérience du candidat, sa capacité de jugement, sa perspicacité, sa pondération, son esprit de décision ainsi que sa conception de la fonction de juge.

La sélection des candidats

1. L'invitation publique

Lorsqu'un poste devient vacant, le ministre de la Justice invite les personnes intéressées à poser leur candidature en faisant publier un avis dans le Journal du Barreau du Québec, ou dans un journal national ou local. Une tierce personne peut proposer une candidature. Toutefois, la coordonnatrice du concours ne retiendra celle-ci qu'après avoir vérifié l'intérêt du candidat. Le nom du proposeur ne sera pas dévoilé à moins qu'il y ait expressément consenti.

2. Le comité de sélection

Le ministre de la Justice nomme trois personnes pour former le comité de sélection :
un juge de la Cour du Québec ou, le cas échéant, un juge municipal, qui agit à titre de président;
un avocat;
une personne représentant le public, qui n'est ni juge ni avocat.

Le comité de sélection rencontre tous les candidats qui répondent aux conditions minimales d'inscription, sauf dans le cas des concours de juges de paix magistrats où une pré-sélection en fonction de l'expérience juridique pertinente recherchée peut être faite par le Comité de sélection.

3. Les critères de sélection

Le mandat du comité de sélection consiste essentiellement à déterminer l'aptitude des candidats à être nommés juges. Outre les qualités personnelles et intellectuelles du candidat, le comité sera appelé à considérer l'expérience du candidat, sa capacité de jugement, sa perspicacité, sa pondération, son esprit de décision ainsi que sa conception de la fonction de juge.

4. La déclaration d'aptitude

Le comité de sélection doit faire son rapport avec diligence. Une liste est alors soumise au ministre de la Justice indiquant le nom de tous les candidats que le comité estime aptes à être nommés juges, sans limite de nombre. Dans le cas de la Cour du Québec, cette liste est valide pour tout autre poste de juge, pour la ou les mêmes chambres, qui sera publié dans les douze mois suivant la publication de l'avis de sélection pour lequel le candidat a initialement postulé. Pour un poste à une cour municipale, la liste des candidats dont l'aptitude a été reconnue vaudra pour tout autre poste à une cour municipale publié dans les douze mois suivant le dépôt du rapport du Comité de sélection.

Le rapport du comité de sélection et les documents ayant servi aux délibérations et aux évaluations des candidats demeurent confidentiels. Le candidat est informé du fait que le comité de sélection a complété l'examen des candidatures mais il n'est pas informé de la décision rendue à son égard.

5. La nomination

Le ministre de la Justice choisit, parmi la liste des personnes reconnues aptes, la candidature qu'il recommandera au gouvernement. Les candidatures retenues feront l'objet de vérifications auprès du Barreau du Québec et des autorités policières. Il appartiendra ensuite au Conseil des ministres de prendre une décision quant à la nomination proposée. Le ministre pourrait, s'il estime qu'il ne peut dans le meilleur intérêt de la justice recommander une nomination, exiger la tenue d'un nouveau concours et faire publier un autre avis de sélection.

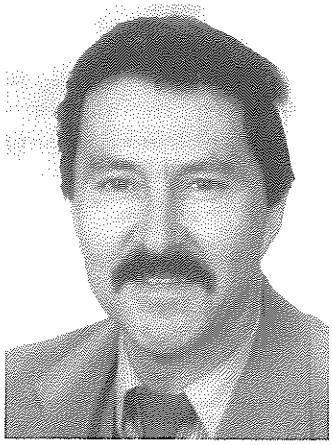
Un processus qui a fait ses preuves

Le processus actuel établi par la loi et les règlements permet au citoyen ainsi qu'aux avocats qui aspirent à la magistrature de s'assurer que toutes les candidatures seront examinées à leur mérite, à l'abri de toute influence politique ou administrative. Dans les faits, tout le processus se déroule dans la plus grande confidentialité sous la gouverne de la coordonnatrice à la sélection des juges. Le comité reçoit les candidats avec célérité et en toute discrétion et il n'a pas à justifier la sélection ou non d'un candidat. Seuls les noms des candidats déclarés aptes seront transmis au ministre afin qu'il puisse émettre sa recommandation.

Une telle façon de faire confère au système judiciaire québécois l'intégrité et l'indépendance sur lesquelles repose sa crédibilité. Et le résultat fait l'envie de plusieurs pays au monde : un système de justice, à la fois digne de confiance et intègre, où les droits individuels et collectifs sont protégés.

La police de proximité en Amérique du Nord: 1990-2005
Un succès mais non une panacée!

(Une nette amélioration de la sécurité des citoyens, de l'ordre de 20 à 45 pourcent.)



Note :

Ce texte a été écrit dans le contexte du Colloque international sur la police qui a eu lieu au Québec du 31 mai au 2 juin 2005.

Par André Normandeau,

criminologue et professeur,

Université de Montréal (Criminologie),
Université de Toulouse (Droit)

Les Français ainsi que, en Amérique, la Sûreté du Québec (l'équivalent de la Gendarmerie nationale en France), l'appellent "Police de proximité". Les Anglo-saxons (Royaume Uni, Australie, Nouvelle-Zélande, Canada anglais, États-Unis...) utilisent l'expression "Community Policing". Plusieurs services de police au Québec, en Belgique et en Suisse le font sous l'équivalent français de "Police communautaire". Le Service de police de Montréal préfère le terme "Police de quartier", à l'image de son équivalent en Espagne et en Amérique latine: "La policia de barrio". Pour notre part, nous avons déjà suggéré l'étiquette de "Police professionnelle de type communautaire" (PPC). Toutefois, pour le grand public, sans utiliser d'adjectif, car, pour eux, "la police, c'est la police", l'idée clée pourrait s'exprimer par l'image d'une "police d'assurance" pour le 21ième siècle. La petite histoire de la police retourne d'ailleurs au temps des Grecs et des Romains où cette "assurance" était liée aux balbutiements de la démocratie et de l'implication des citoyens dans les affaires de l'État. L'étymologie du mot "police" est celui de "civilisation": du grec

"politeia", du latin "politia", cet ordre global de la cité ("polis"). Une société "policée" est une société parvenue à un certain degré de civilisation.

La police de proximité est un concept relativement nouveau, ou plutôt renouvelé. Ce modèle propose une nouvelle approche philosophique, organisationnelle et opérationnelle de la police. Elle suggère un partenariat entre la police et la communauté dans la façon de gérer la criminalité et l'ordre public ainsi que dans le développement de programmes de prévention du crime. Elle implique habituellement une restructuration fondamentale d'un service de police autour d'un objectif cible: la solution des problèmes par un "tandem" police/citoyens! Cette police de proximité comporte deux grands volets, soit le volet professionnel et le volet communautaire. Une "police professionnelle" vise essentiellement à résoudre les problèmes liés à la sécurité publique, notamment en utilisant "l'approche en résolution de problèmes". C'est une "police d'expertise" (Problem-Oriented Policing ou POP, selon le terme américain). Une "police communautaire" (Community-Oriented Policing ou COP), par ailleurs, résout certains de ces problèmes en "partenariat" avec les citoyens, au sens large. Ceci inclut les élus politiques, les diverses associations, les groupes de pression, les autres services publics (éducation, emploi, logement, santé, loisirs, services sociaux...), les autres services publics de justice(tribunal, centres pour les jeunes délinquants, prisons pour adultes, solutions de rechange communautaires à l'emprisonnement...) et les services privés (les Églises, les organismes communautaires, les bénévoles, les agences de sécurité privée, les gens d'affaires, les journalistes...). Ce partenariat est en quelque sorte le "G-7" ou le "G-8" de la sécurité publique du 21ième siècle!

La police de proximité est né en Angleterre et aux États-Unis au tournant des années 1990. Au Québec et au Canada, le mouvement a été déclenché par la publication en 1990 d'un livre vert du Gouvernement du Canada sur le sujet, après consultation des services de police, des élus politiques et de plusieurs associations de citoyens à travers le pays. Intitulé: "Une vision de l'avenir de la police au Canada /Police-Défi 2000", j'avais eu la chance de participer de très près à sa rédaction. Par la suite, de 1990 à 1995, plusieurs projets pilotes du modèle communautaire seront entrepris à Montréal et ailleurs au Québec et au Canada. Puis, à partir de 1995, ces projets furent transformés en politiques d'action chez nous comme ailleurs en Amérique du Nord. Au Québec, ces projets et ces politiques ont été véhiculés par le réseau "Intersection" et ses publications orientées vers les praticiens, ainsi que par le ministère de la Sécurité publique du Québec, notamment par sa "Politique ministérielle": "L'approche de police communautaire/Une solution durable"

La petite histoire de la police retourne d'ailleurs au temps des Grecs et des Romains où cette "assurance" était liée aux balbutiements de la démocratie et de l'implication des citoyens dans les affaires de l'État.

(en l'an 2000). Aujourd'hui (2005), nous pouvons constater que tous (ou presque) les services de police fonctionnent au mode "proximité".

Quinze ans après (1990-2005), quels en sont les principaux résultats? Le Colloque international sur la police, sous le titre "La police et les citoyens", qui s'est tenu au Québec du 31 mai au 2 juin 2005, a fait un bilan des nouvelles orientations prises par les organisations policières depuis quelques années, dont celle de la police de proximité. Un livre, à paraître en 2006, en résumera les faits saillants. Pour notre part, nous pouvons d'ores et déjà affirmer que, sans rêver en couleurs, le succès en est la marque de commerce. En effet, un bilan des études d'impact les plus intéressantes à ce sujet nous dévoile

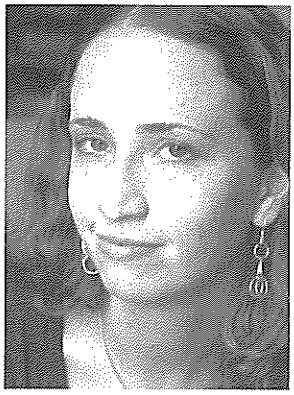
qu'il y a eu une nette amélioration de la sécurité des citoyens, de l'ordre de 20 à 45 pour cent, selon les pays, les régions, les villes ou les quartiers. Les principaux critères retenus sont habituellement les suivants: A) les taux de criminalité; B) le sentiment de sécurité de la population; C) la satisfaction (envers la police) des citoyens, des commerçants, des élus politiques, des associations...; D) la satisfaction des policiers eux-mêmes. Sur tous ces critères, les recherches indiquent le niveau d'amélioration indiqué plus haut, lorsque et l'expression est importante– lorsque le modèle de proximité est appliqué de façon "sérieuse" et "rigoureuse" car tel est le clé du succès. Dans certaines villes, par exemple, l'on a fait "semblant" de développer ce modèle, car la pression de l'opinion allait dans ce sens; mais les résultats furent négatifs puisque l'on n'avait pas vraiment changé le modèle traditionnel. Dans d'autres villes, l'on n'a tout simplement pas donné la chance au coureur et les résultats ne furent pas à la hauteur des attentes. En effet, certains leaders au niveau des policiers et des élus politiques sont souvent impatients. Ils veulent des résultats positifs presqu'instantanément, en quelques mois tout au plus. Sinon, on change son fusil d'épaule et hop! On passe trop rapidement à autre chose. On ne se donne pas ainsi vraiment la chance de réussir: un leadership de piètre qualité; pas assez de planification; pas assez de ressources; une mise en vigueur (application) défaillante; pas assez de temps avant d'évaluer... Souvent, "le changement pour le changement" est sur valorisé. Cela paraît bien, à première vue. Mais on ne le mène pas à bon port! A l'occasion, il y a également un problème au niveau de la recherché évaluative elle-même. En effet, les universitaires-chercheurs ont l'habitude de pratiquer le doute méthodique, sinon le doute systémique. Il s'agit d'une tradition scientifique qui se défend et qui a donné dans le passé des résultats fort pertinents. Toutefois, dans le dossier de l'évaluation empirique de la police de proximité, plusieurs ou plutôt un certain nombre d'universitaires-chercheurs ont pratiqué et pratiquent encore un "doute non-raisonnable". Ils exigent des projets de police de proximité presqu'idéals. A mon avis, c'est précisément "déraisonnable" de penser ainsi. En effet, dans la pratique quotidienne d'une police de proximité, il y a des hauts et des bas tout à fait normaux. Je suis d'accord, comme universitaire et chercheur, pour reconnaître que les projets évalués doivent refléter des pratiques où les principales composantes de la police de proximité sont présentes, à savoir: une orientation franchement "résolution de problèmes", un partenariat vraiment opérationnel entre la police et les citoyens, au sens large (i.e. le G7 ou G-8 mentionné plus haut). Néanmoins, lorsque c'est le cas, l'on doit alors utiliser le mode: "doute raisonnable". Je dis bien: "raisonnable". C'est ainsi que l'on peut arriver à la conclusion empirique que – et je le répète avec conviction– que lorsque les projets de police de proximité sont vraiment bien ficelés, même s'ils ne sont pas parfaits, alors les recherches évaluatives, également bien menés selon les canons scientifiques, nous permettent d'affirmer haut et fort que la police de proximité est un succès. Vraiment!

Tout compte fait, donc, il n'y a pas de doute: la police de proximité est le gage d'une société véritablement "policée" et "civilisée", d'une démocratie de meilleure qualité.

En matière d'innovation sociale, comme c'est le cas pour la police de proximité, il faut trois conditions: A. Bien concevoir le programme (objectifs et moyens); B. Bien le mettre en vigueur (avec le personnel et les budgets appropriés); C. Bien le poursuivre sur la durée (avec les ajustements nécessaires en cours de route). Or, ce n'est pas toujours le cas malheureusement. Nous le répétons parce que c'est important, lorsque ces trois conditions sont respectées et que le programme dans son ensemble est réalisé de façon "sérieuse" et "rigoureuse", les résultats sont fort positifs. C'est alors que les études empiriques de qualité nous indiquent que, pour la période de 1990 à 2005, "c'est vraiment un succès", toutes proportions gardées. L'étude récente la plus saisissante, celle de Zhao, Scheider et Thurman (2004), en est le point de chute. Ces chercheurs ont examiné 2300 projets américains de police de proximité. Ils ont constaté que les investissements en matière de police de proximité ont fait diminuer de façon "significative" les délits de violence ainsi que les délits contre la propriété. Certes, une amélioration de 20 à 45 pour cent n'est pas le Pérou, ni le paradis terrestre. Ce n'est pas une panacée. Il est même probable que nous n'irons pas au-delà de ce 20 à 45 pour cent, car le crime fait partie d'un environnement politique, social, économique et culturel complexe qui favorise en partie l'éclosion de la criminalité, depuis Abel et Caïn (dans le temps) et dans tous les pays (dans l'espace). Toutefois, mieux vaut quand même une telle amélioration plutôt que le statu quo!

Le Colloque international sur la police qui s'est tenu au Québec nous a permis de se demander, entr'autres sujets, si ce modèle de police passait le test de l'action et de l'évaluation dans le temps et dans l'espace, au Québec comme ailleurs dans le monde. Ma réponse personnelle est claire et nette: oui, ça passe! Ça marche de façon convenable, sans être le seul modèle valable. Sans oublier que la police doit aussi quelquefois utiliser la méthode classique de la répression, au sens propre: lutte au terrorisme, au crime organisé, au trafic international de drogues. Il s'agit alors d'un équilibre et d'une complémentarité entre la répression et la prévention. Tout compte fait, donc, il n'y a pas de doute: la police de proximité est le gage d'une société véritablement "policée" et "civilisée", d'une démocratie de meilleure qualité. C'est vraiment la "police d'assurance" dont nous parlions. La police de proximité n'est pas une nouvelle religion. C'est une philosophie d'action et une stratégie opérationnelle pour le présent et l'avenir. Les étiquettes de "professionnelle", de "proximité" et de "communautaire" sont de bons prétextes pour favoriser le changement. Un jour, toutefois, ces adjectifs ne seront plus nécessaires, le jour où la police et les citoyens auront vraiment compris que, de toutes façons, une police de qualité en pays démocratique est une police automatiquement professionnelle et communautaire. C'est une "police publique" de grande qualité! Comme on l'a dit à quelques reprises, la police de proximité n'est pas une "police douce" (soft policing), une police "bonbon", selon l'expression de certains policiers. C'est plutôt véritablement une "police intelligente" (smarter policing)!

InfoPol: A Successful Contribution to Public Safety



By Jaimie Banks,

Communications Officer, Offender Management System Renewal

Three years after its inception, the reputation of the InfoPol project – created by a team at the Correctional Service Canada (CSC) – continues to grow steadily across the Canadian police community and stands out for its ability to increase the speed and quality of information sharing between law enforcement agencies across the country. Has this tool contributed to public safety? Surveys clearly indicate the answer is yes.

Staff with CSC's Offender Management System Renewal (OMSR) project released InfoPol in 2003 to respond to a demand: instantly updated, computerized access to offender information. This information encompassed photos, background and employment information, scars and tattoos, aliases and affiliations, and a multitude of other details about offenders released on parole or unlawfully at large in our nation's communities. CSC resolved to meet the challenge; police and CSC staff alike were growing weary of the piles of paper being shipped around the country. It was only a matter of time before the idea of this electronic application became reality.

"We had to make an application that would be completely secure, reliable, intuitive, and thoroughly functional," explains CSC Information Management Services (IMS) Director General Richard Harvey. "If we were going to make this application, we were determined to make it stand out."

Users agreed from the beginning that indeed, InfoPol did stand out. With an initial goal to connect 900 police users to this new system, InfoPol specialists were impressed by the rapid response to the application. Two years after the initial deployment, InfoPol had gained 2,000 users. After three years, 3,500 law enforcement personnel are using the application and the number continues to grow.

Of course, the reality was that simply connecting police to InfoPol could not guarantee that InfoPol was contributing directly to public safety. For that, InfoPol connectivity staff had to go straight to the source. In December 2005, CSC surveyed users across Canada to find out why, how and when they turned to InfoPol for results. The informal survey listed five questions related to the quality, usability and effects of InfoPol. The answers were, as predicted, generally in favour of this faster information sharing tool. The majority of users found InfoPol to be markedly quicker, more concise, and easier to use than the old paper method.

Along with suggestions for future InfoPol releases, the survey allowed InfoPol's developers to really see the difference their project has made. Surveys came back from all over the country recounting stories of offenders apprehended. In British Columbia, digital photos found in InfoPol were printed out, attached to posters and distributed, resulting in arrests. In Quebec, officers matched the photos in InfoPol to footage from a surveillance video, and the offender was caught. In several regions of the country, InfoPol was reported to have been consulted when offenders were suspected of having broken conditions of their release.

"InfoPol facilitates more effective and accurate reporting of offender information," wrote one police user. "I can access the information myself instead of having to rely on a fax or other paper report reaching my desk." Another user noted that having 24/7 access to InfoPol contributed to a higher level of efficiency and organization.

Other users described the difference it made to have on-demand access to current photos of offenders in their community. "It serves as a one-stop shop," put in a user from Ontario. "It saves us a tremendous amount of time if we can locate an offender on InfoPol."

As InfoPol connectivity teams begin to wind down after a busy three years on the road, the application's developers reflect on the contribution InfoPol has made so far to Canadian public safety. CSC will continue to improve the tool as needed, following user feedback and requirements received from all over the country.

It is no secret that public safety is greatly improved by way of collaboration, and for this, CSC continues to make information sharing one of its major commitments. InfoPol allows both CSC and Canada's police services the reassurance of knowing that offenders in our communities are better managed; it is for that reason that CSC expects that every police service in Canada, without exception, will get connected to InfoPol.

InfoPol : Une contribution à la sécurité publique

Par Jaimie Banks,

agente de communication, Renouvellement du Système de gestion des délinquants

La réputation que se taille le projet InfoPol qui existe depuis trois ans – un projet créé par une équipe du Service correctionnel du Canada (SCC) – ne cesse de progresser auprès des collectivités des services de police du Canada et de se distinguer grâce à sa capacité d'augmenter la rapidité et la qualité du partage de l'information entre organismes d'application de la loi. Est-ce que cet outil contribue à la sécurité publique ? Les sondages indiquent de façon claire que c'est bien le cas.

Les responsables du projet de renouvellement du Système de gestion des délinquants (SGD) ont lancé InfoPol en 2003 pour répondre à la demande des utilisateurs qui souhaitaient avoir un accès instantané et automatisé à des renseignements à jour concernant les délinquants. Ces renseignements comprennent des photos, des informations liées aux antécédents, les cicatrices et les tatouages, les noms d'emprunt et l'appartenance à des gangs ainsi qu'une multitude d'autres détails concernant les délinquants libérés sous condition ou illégalement en liberté au pays. Le SCC a décidé de relever le défi d'informatiser ces données. Les services de police et les employés commençaient à en avoir assez de transmettre des tonnes de papier à l'échelle du pays. Ce n'était donc qu'une question de temps avant que cette application électronique ne devienne réalité.

« Nous devions créer une application totalement sécuritaire, fiable, intuitive et fonctionnelle, explique M. Richard Harvey, directeur général des Services de gestion de l'information (SGI) au SCC, et si nous devions créer cette application, nous allions faire en sorte qu'elle se distingue. »

Dès le départ, les utilisateurs se sont entendus pour dire qu'InfoPol se distinguait des autres applications. Les spécialistes d'InfoPol, dont l'objectif initial était de brancher 900 utilisateurs des services de police au nouveau système, ont été impressionnés par les nouvelles demandes de branchement rapides. Deux ans après le lancement de l'application, 2 000 utilisateurs y étaient branchés. Maintenant, après trois ans, 3 500 responsables de l'application de la loi l'utilisent, et ce nombre ne cesse d'augmenter.

On ne pouvait pourtant pas affirmer que le simple fait de brancher les services de police à InfoPol contribuait directement à renforcer la sécurité publique. Les responsables des branchements d'InfoPol ont donc dû se documenter directement à la source. En décembre 2005, le SCC a mené un sondage auprès des utilisateurs de l'ensemble du Canada pour déterminer pourquoi, comment et quand ces derniers utilisaient InfoPol à la recherche de résultats. Ce sondage informel comprenait cinq questions portant sur la qualité, la convivialité et les effets d'InfoPol. Les réponses, on s'en doutait, ont été généralement favorables à cet outil efficace de partage de renseignements. Le sondage a montré que la majorité des utilisateurs considère InfoPol plus rapide, plus concis et plus facile à utiliser que l'ancienne méthode sur papier.

En plus de recueillir des suggestions pour les prochaines versions d'InfoPol, le sondage a permis à ses développeurs de constater que leur système avait véritablement fait une différence. En effet, des utilisateurs ont rapporté qu'InfoPol avaient permis de faire arrêter des délinquants pour des crimes non résolus. En Colombie-Britannique, on a procédé à des arrestations grâce à des photos numériques extraites d'InfoPol, qu'on a imprimées sur des affiches et distribuées. Au Québec, la comparaison de photos trouvées dans InfoPol au métrage d'un système de vidéosurveillance a permis aux agents d'arrêter le délinquant. Dans plusieurs régions, on a rapporté avoir consulté InfoPol lorsqu'on soupçonnait des délinquants d'avoir manqué aux conditions de leur remise en liberté.

« InfoPol rend le processus de partage de renseignements sur les délinquants plus efficace et plus exact, a indiqué un utilisateur de la police. Je peux accéder moi-même aux renseignements, sans avoir à utiliser un télécopieur ou voir des rapports sur papier s'accumuler sur mon bureau. » Un autre utilisateur de la police rapporte que le fait d'avoir accès à InfoPol 24 heures par jour et 7 jours par semaine contribue à assurer un niveau d'efficacité et d'organisation accru.

D'autres utilisateurs ont décrit comment l'accès aux photos actuelles des délinquants a fait une différence dans leur collectivité. « Lorsque nous localisons un délinquant grâce à ce guichet unique, explique un utilisateur de l'Ontario, nous sauvons énormément de temps. »

Les équipes chargées des branchements de l'outil peuvent maintenant se reposer après trois années très occupées passées sur la route, car c'est au tour des développeurs de l'application de se pencher sur la contribution d'InfoPol à la sécurité publique au Canada. Le SCC continuera d'améliorer cet outil, au besoin, à partir des commentaires et des besoins de ses utilisateurs à l'échelle du pays.

Nous savons tous que la collaboration contribue grandement à renforcer la sécurité publique. Voilà pourquoi le SCC continue de faire du partage de renseignements l'un de ses principaux engagements. InfoPol permet au SCC et aux services de police canadiens de s'assurer que les délinquants libérés dans nos collectivités sont mieux gérés. C'est dans cette optique que le SCC prévoit que tous les services de police du Canada, sans exception, se brancheront à InfoPol.

Sex Offender Registration and Privacy Rights

By Mihael Cole

Law School Graduate, University of Ottawa, and Chairman of the Policy Review Committee (CCJA)

and

Michael Petrunik

Professor of Criminology, University of Ottawa

Introduction

The newly elected Conservative Party has proposed to strengthen Canada's current national sex offender registry, commensurate with their Stand up for Security policy platform. They offer to amend the registry through measures such as the removal of judicial discretion for inclusion on the registry for some offences, and automatic registration for repeat offenders.

These proposals have received widespread support from victim's groups, police organizations and politicians all of whom see great benefit in the increase of control over some of society's purportedly most dangerous offenders. Opponents, however, point to a myriad of pragmatic and civil libertarian concerns with registries including : lack of deterrent effect; reliance on offenders to actually register; secondary punishment for individuals who have served their sentence; enormous costs; potential iatrogenic effects; an emphasis on retribution and incapacitation over rehabilitation and reintegration; and the knowledge that there are better alternatives to preventing recidivism and protecting the public.

Sex offender registries (SORs) are databases of information about persons convicted of sex offences that have completed their sentence or received probation and now reside in the community.

A further critique, to be discussed here, is the registry's effect on constitutionally protected privacy rights in a situation where the need to protect society is in conflict with the need to protect the individual. How society ultimately chooses to balance these dichotomous interests, within the bounds of the law, is vital to the well-being of a democratic and just society.

Sex Offender Registries and Systems of Notification

Sex offender registries (SORs) are databases of information about persons convicted of sex offences that have completed their sentence or received probation and now reside in the community. SORs are predicated on the notion that sex offenders, more than other kinds of offenders, have an enduring disposition to offend and should therefore have stringent restrictions placed on their rights to privacy and freedom of movement. They also reflect intense public concern about the risk of serious harm posed by sex offenders, particularly to the most vulnerable persons in society, such as women and children.

SORs are primarily intended to help law enforcement agencies monitor the whereabouts of known sex offenders, thereby preventing crime, as well as providing a pool of suspects to police when a sex crime is reported. In Canada and the United Kingdom, access to SORs is restricted to particular criminal justice officials such as police. In other jurisdictions, such as the United States, community notification systems (CNSs) are available to community organizations and the general public to assist in the managing of risk to children and other vulnerable persons.

Origins and Diffusion

In 1990, the state of Washington passed its Community Protection Act in response to strong media and public reaction to a repeat child sex offender's brutal rape and mutilation of a seven year old boy. The SOR component of this legislation requires all convicted sex offenders to register with the police upon release from prison; the CNS component required dissemination of information about registered offenders to community organizations and the general public. Who specifically receives information is dependent on a three tier (high, moderate, and low) system of assessing the degree of risk posed by individual offenders.

Other states soon followed Washington's lead. Some states adopted Washington's systems of tiers of risk; other states treated all sex offenders as a single high-risk class. Also of note, is that legislation creating SORs and CNSs took on the names of those child victims advocates used to mobilize public reaction and governmental response. New Jersey's Megan's Law was triggered by the rape and murder of a seven-year– old girl, named Megan Kanka. Indiana's Zachary's Law, named after a 10-year-old boy murdered by a child molester, established the first SOR that could be accessed by the public via the Internet. Currently, over 30 states permit similar on-line access to SORs.

In 1994 President Bill Clinton sponsored the Jacob Wetterling Act requiring all states to set up SORs or have their criminal justice funding cut by 10%. In 1996 this was followed by the Federal Megan's Law, which required all states to create CNSs, and the Pam Lychner Act, which created a national SOR linking state data-bases, to enable tracking of sex offenders across state lines.

Other countries followed the United States' lead in establishing SORs but declined to link them to CNSs. In 1997, the United Kingdom passed a civil statute creating a SOR to help police solve sex crimes. Canada followed suit in 2000, when Ontario enacted Christopher's Law. The statute was named after Christopher Stevenson an eleven-year-year old boy who had been raped and murdered by Joseph Fredricks, a repeat child sex offender diagnosed as a psychopath and sadistic pedophile. This provincial act was soon followed by federal legislation setting up a national registry (NSOR) in 2004. British and Canadian police and politicians, however, resisted American style notification legislation arguing that it would impede the usefulness of registration as a law enforcement tool because the loss of liberty and privacy and the stigma entailed by public notification would reduce offender compliance with registration requirements. Indeed, unlike some American states, which have compliance rates of less than 50%, compliance with registration requirements is close to 100% in both Canada and the U.K.

Characteristics of SORs and CNSs

While the specific characteristics of SORs and CNSs vary by jurisdiction, most share common features. Offenders convicted of identified sexual offences, once outside of prison, must initially provide and regularly update information about themselves to local police. When formally authorized, such information can legitimately be disseminated to community organizations and the general public. The information provided can include the following: name and aliases; home and employment contact information; identifying characteristics such

as tattoos and scars; the types of offenses which triggered the need to register; personal information such as age, weight, place of birth, etc.; vehicle make and license number; and recent photographs.

The length of time a released sex offender is required to register varies by offense type and offender type. Offenders convicted of multiple counts of child molestation may be required to register for life; those convicted of other offenses, depending on their seriousness, are required to register for shorter, fixed periods of time. In Canada, for example, offenders are required to register for 10 years, 20 years, or for life depending on the classification and severity of the sex offense the offender is convicted of.

The decision as to whether a sex offender will be subject to registration also depends on the jurisdiction. In the United States, after receiving written notification, offenders who have completed their sentence or are on parole or probation are required to register with local police. In Canada, the decision is currently made, not at the time of release, but rather by the trial judge immediately after the imposition of sentence. In most circumstances, the prosecutor makes a formal request to the court for inclusion in the registry, and the trial judge then ultimately determines whether the offender will be subject to the registry and how long they will have to register upon release.

All Canadians have the right to live freely without the prospect of Big Brother monitoring our daily lives

Privacy Concerns

In the Canadian context, opponents of SORs argue that sex offenders who have paid their debt to society should not have any additional measures imposed upon them after sentence completion, should not have to share personal information, and should not be subject to any increased police scrutiny that an otherwise "normal" offender would avoid. They assert that there is little evidence to support both the need and the utility of such a scheme.

The right to privacy is one of Canada's most fundamental, constitutionally protected rights. All Canadians have the right to live freely without the prospect of Big Brother monitoring our daily lives. Yet, this is exactly what the current registry scheme entails. Members of a single, broad category of offenders, who have served their full sentence and paid their debt to society, are further burdened by a process which disparately affects their basic privacy rights. They are forced to live their lives differently because they have been deemed to be more dangerous and in greater need of monitoring than are other types of offender.. The difficulty with this is that sex offenders do not constitute a homogeneous, uniformly dangerous class. They vary greatly in terms of risk of future harm and potential for rehabilitation. Incest offenders, for example, are at low risk of re-offending in comparison to persons with untreated paraphilias, who offend outside of a family context. Given the broad definition what constitutes a sexual assault, even more problematic are cases where an individual exercises bad judgment and commits what is technically a sexual offence but is entirely situational, not particularly violent, and not part of a systematic pattern of offending. An example of this type of "sex offence" would be consensual sex between a 16year old and his 13 year old girlfriend. Such an individual faces the prospect of being lumped in, by virtue of the label of "sex offence", with the most serious of predatory offenders.

While governmental privacy invasions of this magnitude can properly be justified under section 1 of the Charter, to do so they must be supported by significant justification and must also be minimally impairing (in keeping with the Oakes test). Sex offender registration is arguably neither. The notion that an individual fraught with the demons that compel him to engage in sexually deviant behaviour will be deterred by registration is mere conjecture and wishful thinking. Indeed, there is no found evidence of any deterrent effect of sex offender registries in Canada, or in any other jurisdiction. Rather, their presence and purpose seem more to do with gaining votes by playing on public fear and appearing to be tough on crime.

Conclusion

The balance between individual privacy and public protection is most difficult to achieve in cases where offenders are deemed to be dangerous and morally unclean. Clearly, mechanisms such as SORs and CNSs are invasive tools that restrict the privacy of the released sex offender. On the one hand, those who support SORs and CNSs argue that knowing one is being watched deters one from re-offending. On the other hand, critics of SORs and CNSs are concerned that members of a specifically targeted offender group, who have served their time, are being denied basic privacy rights that even other released offenders would have otherwise been granted. Such critics ask: how can a democratic society maintain its higher moral authority when one segment of the population has their privacy rights violated and how can the invasion of constitutionally protected civil liberties be justified when evidence to support its deterrent effect is lacking? Ultimately, all Canadians will be better protected by a scheme that seeks to prevent recidivism rather than merely increase its control over a politically targeted segment of the population.

Letter to members

Dear CCJA Members,

As part of our effort to inform and educate the membership, the Policy Review Committee (PRC) will begin publishing the various House of Commons and Senate criminal justice Bills presented in parliament.

The PRC is actively debating and writing briefs on some of the Bills that follow. However, this is by no means a closed process. If any member wishes to comment on or question the direction the PRC is heading, we strongly encourage them to provide us with their thoughts and feedback. Please contact Mihael Cole at mihaelamicole@yahoo.com or by phone at (613) 744-7940.

Thank you in advance and have a great summer.

Mihael Cole

Chairman
CCJA-Policy Review Committee (PRC)

House of Commons Government Bills:

C-9: An Act to amend the Criminal Code (conditional sentence of imprisonment) (The Minister of Justice) [First Reading]

This enactment amends section 742.1 of the Criminal Code to provide that a person convicted of an offence prosecuted by way of indictment for which the maximum term of imprisonment is ten years or more is not eligible for a conditional sentence.

C-10: An Act to amend the Criminal Code (minimum penalties for offences involving firearms) and to make a consequential amendment to another Act (The Minister of Justice) [First Reading]

This enactment amends the Criminal Code to provide for escalating minimum penalties — according to the number, if any, of previous convictions — of five, seven and ten years for eight serious offences involving the use of a firearm if the firearm is either a restricted or prohibited firearm or if the offence was committed in connection with a criminal organization, to provide for escalating minimum penalties — according to the number, if any, of previous convictions — ranging between one and five years for other firearm-related offences and to create two new offences: breaking and entering to steal a firearm and robbery to steal a firearm.

House of Commons Private Members' Bills:

C-214: An act to prevent the use of the Internet to distribute pornographic material involving children (Mr. Stoffer) [First Reading]

This enactment provides for the licensing of Internet service providers by the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (C.R.T.C.) on conditions to be set by the Minister of Industry by regulation. It also requires service providers to co-operate in minimizing the use of the Internet for the publication or proliferation of child pornography or the facilitation of a sex offence involving a child.

Anyone who uses the Internet to facilitate any of the designated sex offences involving children is guilty of an offence. Internet service providers may be required to block access to identified portions of the Internet that carry child pornography.

The Minister may enter into agreements with provinces or foreign states to assist in achieving the purposes of the Act. Special powers under search warrants may be prescribed by the Minister to facilitate electronic searches

C-220: An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (elimination of statutory release) and to make other amendments to other Acts (Mr. Kramp) [First Reading]

This enactment amends the Corrections and Conditional Release Act to eliminate the notion of statutory release. It provides for the repeal of section 127, which creates the entitlement to statutory release, and sections 129 to 132

C-235: An Act to amend the Criminal Code (conditional sentencing) (Mr. Hill) [First Reading]

The purpose of this enactment is to ensure that certain offences, particularly violent offences, are excluded from consideration for conditional sentencing.

C-245: An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (trafficking in a controlled substance within five hundred metres of an elementary school or a high school) (Mr. Hill) [First Reading]

The purpose of this enactment is to amend the Controlled Drugs and Substances Act to impose minimum prison sentences of one year for a first offence and two years for a subsequent offence in cases where a person is convicted of trafficking in a controlled substance within five hundred metres of an elementary school or a high school.

C-248: An Act to amend the Criminal Code (sex crimes and violent crimes) (Mrs. Smith) [First Reading]

This enactment amends the Criminal Code to preclude persons who commit sex offences or offences involving violence from receiving conditional sentences under that Act.

C-249: An Act to amend the DNA Identification Act (establishment of indexes) (Mrs. Smith) [First Reading]

This enactment amends the DNA Identification Act to provide for the establishment of a human remains index and a missing persons index to help law enforcement agencies search for and identify persons reported missing.

C-254: An Act to amend the Criminal Code (hate propaganda) (Mr. Wrzesnewskyj) [First Reading]

This enactment expands the definition of "identifiable group" in relation to hate propaganda in the Criminal Code to include any section of the public distinguished by its sex.

Senate Government Bills:

S-3: ***An Act to amend the National Defence Act, the Criminal Code, the Sex Offender Information Registration Act and the Criminal Records Act (The Leader of the Government in Senate, The Hon. Majory Breton) [Second Reading]***

This enactment amends the National Defence Act to create a scheme that requires offenders who have committed service offences of a sexual nature to provide information for registration in a national database under the Sex Offender Information Registration Act. The new scheme parallels the one in the Criminal Code, and that Act, the Sex Offender Information Registration Act and the Criminal Records Act are amended accordingly. The amendments to the National Defence Act also establish mechanisms to accommodate military operational requirements when necessary.

The enactment creates a new offence under the National Defence Act for failure to comply with an order or obligation to provide information to a designated registration centre.

It also makes certain amendments to the Criminal Code and the Sex Offender Information Registration Act to enhance the administration and enforcement of the current registration scheme for sex offender information.

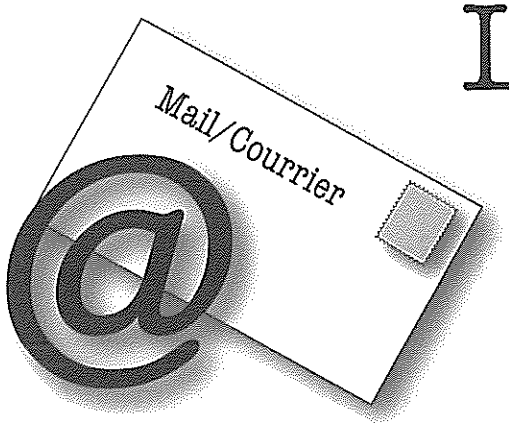
Private Senate Bills:

S-206: ***An act to amend the Criminal Code (suicide bombing) (The Hon. Senator Grafstein) [Second Reading]***

S-207: ***An act to amend the Criminal Code (protection of children) (The Hon. Senator Hervieux-Payette, P.C.) [Second Reading]***

S-211: ***An Act to amend the Criminal Code (lottery schemes) (The Hon. Senator Lapointe) [Second Reading]***

S-213: ***An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals) (The Hon. Senator Bryden) [Second Reading]***



Lettre aux membres

Chers membres de l'ACJP,

Voulant contribuer à informer et éduquer les membres de l'Association, le Comité d'examen de politiques (CEP) entreprendra de publier les divers projets de loi du gouvernement en matière de justice pénale émanant de la Chambre des communes et du Sénat.

Le CEP tient présentement des discussions approfondies sur les projets de loi énumérés ci-après et s'affaire à préparer des mémoires relatifs à certains de ceux-ci. Il ne s'agit cependant pas d'un processus en vase clos. Par conséquent, tout membre souhaitant commenter ou remettre en question les orientations du CEP est invité à le faire; et tous sont fortement incités à nous faire part de leurs réflexions et réactions. Veuillez communiquer avec Mihael Cole à l'adresse mihaelamicole@yahoo.com or par téléphone au numéro (613) 744-7940.

Merci à l'avance et passez un merveilleux été.

Mihael Cole

Président,

Comité d'examen des politiques de l'ACJP

Chambre des communes – Projects de loi du gouvernement

C-9 : Loi modifiant le Code criminel (emprisonnement avec sursis) (Le Ministre de la Justice) [Première lecture]

Le texte modifie l'article 742.1 du Code criminel afin que les infractions poursuivies par mise en accusation et passibles d'une peine maximale d'emprisonnement de dix ans ou plus ne puissent faire l'objet d'un emprisonnement avec sursis.

C-10 : Loi modifiant le Code criminel (peines minimales pour les infractions mettant en jeu des armes à feu) et une autre loi en conséquence (Le Ministre de la Justice) [Première lecture]

Le texte modifie le Code criminel afin de prévoir des peines minimales de cinq, sept ou dix ans, selon qu'il s'agit ou non d'une récidive, pour huit infractions graves pour lesquelles il y a

usage d'une arme à feu, si l'arme en question est une arme à feu à autorisation restreinte ou une arme à feu prohibée ou s'il existe un lien entre l'infraction et une organisation criminelle. Il prévoit aussi des peines minimales de un à cinq ans, selon qu'il s'agit ou non d'une récidive, pour d'autres infractions mettant en jeu des armes à feu et crée deux nouvelles infractions, soit l'introduction par effraction pour voler une arme à feu et le vol qualifié visant une arme à feu.

Chambre des communes – Projets de loi émanant des députés

C-214 : Loi visant à interdire l'utilisation d'Internet pour la diffusion de documents pornographiques impliquant des enfants (M. Stoffer) [Première lecture]

Le texte prévoit la délivrance de licences aux fournisseurs d'accès Internet par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (C.R.T.C.) à des conditions établies par le ministre de l'Industrie par voie de règlement. Il rend obligatoire l'intervention des fournisseurs d'accès afin de restreindre le recours au réseau pour publier ou diffuser de la pornographie juvénile ou pour faciliter la perpétration d'une infraction sexuelle impliquant un enfant.

Est coupable d'une infraction quiconque a recours à Internet pour faciliter la perpétration d'une infraction sexuelle désignée concernant un enfant. Les fournisseurs d'accès Internet peuvent être tenus d'interdire l'accès à certains secteurs d'Internet qui comportent de la pornographie juvénile.

Le ministre peut conclure des accords avec les provinces ou des États étrangers pour aider à l'application de la loi. Il peut accorder par règlement les pouvoirs spéciaux nécessaires à l'exécution de mandats pour permettre la fouille de matériel électronique.

C-220 : Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (suppression de la libération d'office) ainsi que d'autres lois en conséquence (M. Kramp) [Première lecture]

Le texte modifie la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition afin de supprimer la notion de libération d'office. Il abroge l'article 127, qui confère le droit à la libération d'office, ainsi que les articles 129 à 132.

C-235 : Loi modifiant le Code criminel (octroi de sursis) (M. Hill) [Première lecture]

Le texte a pour objet de faire en sorte que certaines infractions, notamment les infractions comportant des actes de violence, ne puissent faire l'objet de l'octroi d'un sursis

C-245 : Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (trafic de substances désignées dans un rayon de cinq cents mètres d'une école primaire ou secondaire) (M. Hill) [Première lecture]

Le texte a pour objet de modifier la Loi réglementant certaines drogues et autres substances afin d'imposer une peine d'emprisonnement minimale d'un an pour une première infraction et de deux ans en cas de récidive à toute personne reconnue coupable d'avoir fait le trafic d'une substance désignée dans un rayon de cinq cents mètres d'une école primaire ou secondaire.

C-248 : Loi modifiant le Code criminel (crimes sexuels et crimes avec violence) (Mme Smith) [Première lecture]

Le texte modifie le Code criminel afin d'empêcher l'auteur d'un crime sexuel ou d'un crime avec violence de bénéficier d'une condamnation avec sursis sous le régime de cette loi.

C-249 : Loi modifiant la Loi sur l'identification par les empreintes génétiques (création de fichiers) (Mme Smith) [Première lecture]

Le texte modifie la Loi sur l'identification par les empreintes génétiques afin de prévoir la création d'un fichier des restes humains et d'un fichier des personnes disparues destinés à aider les organismes chargés du contrôle d'application de la loi dans la recherche et l'identification des personnes portées disparues.

C-254 : Loi modifiant le Code criminel (propagande haineuse) (M. Wrzesnewskyj) [Première lecture]

Le texte modifie la définition de « groupe identifiable » concernant la question de la propagande haineuse dans le Code criminel pour y inclure toute section du public qui se différencie des autres par le sexe.

Sénat – Projets de loi émanant du gouvernement

S-3 : Loi modifiant la Loi sur la défense nationale, le Code criminel, la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels et la Loi sur le casier judiciaire (Le leader du gouvernement au Sénat, l'honorable Majory Breton) [Deuxième lecture]

Le texte modifie la Loi sur la défense nationale en vue d'y établir des mesures obligeant les personnes déclarées coupables d'infractions militaires de nature sexuelle à fournir des renseignements qui seront enregistrés dans une banque de données nationale aux termes de la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels. Ces mesures sont semblables à celles qui sont prévues dans le Code criminel. Le texte modifie également ces deux dernières lois ainsi que la Loi sur le casier judiciaire afin d'y apporter

les changements nécessaires. Les modifications à la Loi sur la défense nationale prévoient également l'établissement de certains mécanismes visant à répondre aux besoins qui sont propres aux opérations militaires.

Aussi, il érige en infraction à la Loi sur la défense nationale le défaut de se conformer à une ordonnance ou à une obligation de fournir des renseignements au bureau d'inscription désigné.

Enfin, il apporte certaines modifications au Code criminel et à la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels visant à améliorer l'administration et la mise en application du régime existant en matière d'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels.

Sénat – Autres Projets de loi

S-206 : Loi modifiant le Code criminel (attentats suicides) (L'hon. sénateur Grafstein) [Deuxième lecture]

S-207 : Loi modifiant le Code criminel (protection des enfants) (L'hon. sénatrice Hervieux Payette) [Deuxième lecture]

S-211 : Loi modifiant le Code criminel (loteries) (L'hon. sénateur Lapointe) [Deuxième lecture]

S-213 : Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux) (L'hon. sénateur Bryden [Deuxième lecture]

2006 Edition / Édition 2006
Directory of Justice Services
Répertoire des services de justice

(ISSN: 0225-4115)

The Canadian Criminal Justice Association publishes the Directory of Justice Services on an annual basis. There is no other book like it in Canada. It provides complete addresses, telephone and fax numbers, e-mail and web page addresses, and names of persons responsible for most justice services in Canada: police commissions, RCMP divisions, legal aid services, crime compensation boards, ombudsmen, courts, parole boards, correctional services for juveniles and adults, prisoner aid agencies, court workers, voluntary organizations, etc.

Price

CCJA members:
$30 + GST + $4 per copy for postage & handling
CCJA members residing in Ontario:
$30 + GST & PST + $4 per copy for postage & handling
Non CCJA members:
$35 + GST + $4 per copy for postage & handling
Non CCJA members residing in Ontario:
$35 + GST & PST + $4 per copy for postage & handling
Foreign:
$35 + $6 per copy for postage & handling

Ce livre est publié annuellement par l'Association canadienne de justice pénale et contient les adresses, les numéros de téléphone et de télécopieur, les adresses de courriels et de page web, ainsi que les noms des personnes responsables de la majorité des services de justice au Canada : divisions de la GRC, commis-sions des droits de la personne, services d'aide juridique, académies de police, protecteurs du citoyen, tribunaux, commission des libérations conditionnelles, services correc-tionnels (jeunes/adultes), aide aux prisonniers, auxiliaires de justice, organismes bénévoles, etc.

Prix

Membres de l'ACJP :
30$ + TPS + 4$ par exemplaire pour poste/manutention
Membres de l'ACJP résidants de l'Ontario :
30$ + TPS & TVP + 4$ par exemplaire pour poste/manutention
Non-membres de l'ACJP :
35$ + TPS + 4$ par exemplaire pour poste/manutention
Non-membres de l'ACJP résidants de l'Ontario :
35$ + TPS & TVP + 4$ par exemplaire pour poste/manutention
À l'extérieur du Canada :
35$ + 6$ par exemplaire pour poste/manutention

Please send me (_____) copy (ies) of the directory / Veuillez me faire parvenir (_____) copie(s) du répertoire.
I have enclosed the sumof $ _____ based on application rates listed above. / J'ai joint la somme requise de _____ $ en fonction des prix indiqués ci-dessus. GST/TPS #: 118830660

All orders must be prepaid – Payment can be made :
Toutes les commandes doivent être pré-payées – Vous pouvez payer:

☐ **by cheque to / par chèque, payable à:**

Canadian Criminal Justice Association/
Association canadienne de justice pénale
1750, Courtwood Crescent, #308, Ottawa, ON K2C 2B5
Tél: (613)725-3715 – Téléc:(613)725-3720 – Courriel: ccja@bellnet.ca

☐ **or by credit card / ou par carte de crédit:**

☐ VISA ☐ MASTERCARD ☐ DINERS CLUB/enROUTE ☐ AMERICAN EXPRESS

_____ _____
(Card No./Nº de la carte) (Expiry Date/Date d'expiration)

_____
(Name on the card, please print/Nom inscrit sur la carte, en lettre moulées)

Name/Nom : _____

Address/Adresse : _____

City/Ville :_____ Prov./State :_____ Country/Pays: _____

Postal Code Postal : _____ Tel./Tél. : _____

2005 – 2006 Edition / Édition 2005-2006
Directory of Services for Victims of Crime
Répertoire des services aux victimes d'actes criminels

(ISSN: 0847-3668)

Provides a brief description of the services and assistance available from the vast majority of agencies/organizations concerned about victims in Canada. It also includes addresses, telephone and fax numbers, as well as e-mail and web site addresses for approximately 1,000 listings. A useful tool for victims of crime and criminal justice practitioners

On y retrouve une brève description des services et de l'aide offerts par la très grande majorité des organismes canadiens que le sort des victimes préoccupe. Il inclut également l'adresse, les numéros de téléphone et de télécopieur, ainsi que les adresses de courriel et de site web pour quelque 1 000 organismes. Un outil utile pour les victimes d'actes criminels et les praticiens du domaine de la justice pénale.

Price

CCJA members:
$20 + GST + $5 per copy for postage & handling
CCJA members resident of Ontario:
$20 + GST & PST + $5 per copy for postage & handling
Non CCJA members:
$25 + GST + $5 per copy for postage & handling
Non CCJA members residing in Ontario:
$25 + GST & PST + $5 per copy for postage & handling
Foreign:
$25 + $7 per copy for postage & handling

Prix

Membres de l'ACJP :
20$ + TPS + 5$ par exemplaire pour poste/manutention
Membres de l'ACJP résidants de l'Ontario :
20$ + TPS & TVP + 5$ par exemplaire pour poste/manutention
Non-membres de l'ACJP :
25$ + TPS + 5$ par exemplaire pour poste/manutention
Non-membres de l'ACJP résidants de l'Ontario :
25$ + TPS & TVP + 5$ par exemplaire pour poste/manutention
À l'extérieur du Canada :
25$ + 7$ par exemplaire pour poste/manutention

Please send me _____ copy (ies) of the directory / Veuillez me faire parvenir _____ copie(s) du répertoire.
I have enclosed the sum of $ _____ based on rates listed above. /
J'ai joint la somme requise de _____$ en fonction des prix indiqués ci-dessus. GST/TPS # : 118830660

All orders must be prepaid – Payment can be made :
Toutes les commandes doivent être pré-payées – Vous pouvez payer:

☐ **by cheque to / par chèque, payable à:**

Canadian Criminal Justice Association/
Association canadienne de justice pénale
1750, Courtwood Crescent, #308, Ottawa, ON K2C 2B5
Tél: (613)725-3715 – Téléc:(613)725-3720 – Courriel: ccja@bellnet.ca

☐ **or by credit card / ou par carte de crédit:**

☐ VISA ☐ MASTERCARD ☐ DINERS CLUB/enROUTE ☐ AMERICAN EXPRESS

_____ _____
(Card No./Nº de la carte) (Expiry Date/Date d'expiration)

_____
(Name on the card, please print/Nom inscrit sur la carte, en lettre moulées)

Name/Nom : _____

Address/Adresse : _____

City/Ville :_____ Prov./State :_____ Country/Pays: _____

Postal Code Postal : _____ Tel./Tél. : _____

CANADIAN CRIMINAL JUSTICE ASSOCIATION
AND PROVINCIAL AFFILIATE (where applicable)

APPLICATION FOR MEMBERSHIP

I WISH TO JOIN AT THE FOLLOWING MEMBERSHIP CATEGORY:

( )	Student	$25	( )	Agency	$125
( )	Category A	$60	( )	Patron	$200
( )	Category B	$115	( )	Corporate	$500

** All fees are designated in Canadian Funds.

PERSONAL DATA

Mr. ( ) Mrs. ( ) Ms. ( )

Name : _____
(Please print)

Address : _____
(Street) (Apt.)

_____
(City) (Province) (Postal Code)

_____
Telephone (Home/ Office) Fax E-mail

I wish to receive all material in: _ ENGLISH _ FRENCH

Profession/Occupation: _____

Employer: _____

Field of expertise or field of interest: _____

_____

Are you interested in writing an article related to your field of expertise? _ YES _ NO

Are you interested in becoming a member of the following CCJA Committees?

_ Policy Review Committee
_ Social Issues Committee
_ Public Relations and Visibility Committee

PAYMENT

Please make cheque or money order payable to CCJA and mail to:

CANADIAN CRIMINAL JUSTICE ASSOCIATION
1750 Courtwood Crescent, #308, Ottawa, Ontario, Canada K2C 2B5
Tel: (613) 725-3715 – Fax: (613) 725-3720

or by: _ VISA _ MASTERCARD _ enROUTE _ AMERICAN EXPRESS

_____
(Card No.) (Expiry Date)

_____
Name on the card (Print)

ASSOCIATION CANADIENNE DE JUSTICE PÉNALE
ET AFFILIÉE PROVINCIALE (le cas échéant)

DEMANDE D'ADHÉSION

JE DÉSIRE ADHÉRER À LA CATÉGORIE DE MEMBRE SUIVANTE :

( )	Étudiant	$25	( )	Agence	$125
( )	Catégorie A	$60	( )	Bienfaiteur	$200
( )	Catégorie B	$115	( )	Corporation	$500

** **Les cotisations ci-dessus sont désignées en devises canadiennes.**

RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

M. ( ) Mlle ( ) Mme ( )

Nom : _____
(Lettres moulées, s.v.p.)

Adresse : _____
(Rue) (App.)

_____
(Ville) (Province) (Code Postal)

_____
Téléphone (Résidence/bureau) Télécopieur Courrier électronique

Je désire recevoir ma documentation en _ **FRANÇAIS** _ **ANGLAIS**

Profession/Occupation: _____

Employeur : _____

_

Champs d'intérêt ou domaine de compétence : _____

_____

Seriez-vous intéressé(e) à écrire un article se rapportant à votre domaine de compétence ? _ OUI _ NON

Seriez-vous intéressé(e) à devenir membre de l'un des comités de l'ACJP ?

_ Comité d'examen des politiques
_ Comité sur les questions sociales
_ Comité des relations publiques et de la visibilité

PAIEMENT

Vous pouvez payer par chèque ou mandat poste à l'ordre de l'ACJP et poster à :

ASSOCIATION CANADIENNE DE JUSTICE PÉNALE
1750, Courtwood Crescent, #308, Ottawa, Ontario, Canada K2C 2B5
Tél: (613) 725-3715 – Téléc: (613) 725-3720

ou par: _ **VISA** _ **MASTERCARD** _ **enROUTE** _ **AMERICAN EXPRESS**

_____
(No. de carte) (Date d'expiration)

_____
Nom sur la carte (lettres moulées, svp)

Coming Events / Prochains événements

(Published in the language submitted / Publiés dans le langage soumis)

2006

July 2 – 6 / du 2 au 6 juillet

20th International Conference of the International Society for the Reform of Criminal Law

Theme/Thème: "Justice for All – Victims, defendants, Prisoners and the Community"
Place/Endroit: Hilton Hotel, Brisbane, Australia
Information/Renseignements: International Society for the Reform of Criminal Law, #1000 – 840 Howe Street, Vancouver, BC V7G 1M3 Canada. Tel/Tél: (604)643-1252 – Fax/Téléc.: (604) 643-1200 – Email/courriel: secretariat@isrcl.org – Web: www.isrcl.org

August 6 – 11 / du 6 au 11 août

The Fifth Healing Our Spirit Worldwide Gathering

Place/Endroit: Edmonton, Alberta, Canada
Information/Renseignements: International Indigenous Council for HOSW, 10975 – 124 Street, EdmontonAlberta, Canada T5M 0H9. Web: www.hosw.com

August 12 – 17 / du 12 au 17 août

American Correctional Association's 136th Congress of Correction

Place/Endroit: Charlotte, North Carolina, U.S.A.
Information/Renseignements : American Correctional Association, Convention Department, 4380 Forbes Blvd., Lanham, MD 200706-4322, U.S.A. Tel/Tél. : (800) 222-5646 ext. 1922. Fax/Téléc. : (301) 918-8198. Web : www.aca.org

August 13 – 16 / du 13 au 16 août

XVI International Aids Conference

Place/Endroit : Toronto, Ontario, Canada
Information/Renseignements : Chris Lau, Global Village Coordinator, AIDS 2006 Toronto Local Host Secretariat, 46 Wellesley Street East, Toronto, Ontario M4Y 1G2 Canada. Tel/Tél: (416) 840-3334 ext. 206. Fax/Téléc.: (416) 840-3343. E-mail/courriel : globalvillage@aids2006.org Web : www.aids2006.org

August 26 – 29 / du 26 au 29 août

6th Annual Conference of the European Society of Criminology

Theme/Thème: "Understanding Crime: Structural and Developmental Dimensions, and their Implications for Policy."
Place/Endroit: Tübingen, Germany
Information/Renseignements: Institute of Criminology, University of Tübingen, Conference Secretariat ESC 2006, Sand 6/7, 72076 Tübingen, Germany. Tel/tél: +49 7071 29 72931 – Fax/téléc.: +49 7071 29 5104. E-mail/courriel: info@eurocrim2006.org – Web: www.eurocrim2006.org

October 8 – 11 / du 8 au 11 octobre

International Community Corrections Association 14th Annual Research Conference

Theme/Thème : « Doing What Works »
Place/Endroit : Radisson Norfolk Hotel, Norfork, Virginia, USA :
Information/Renseignements : Internet : http://www.iccaweb.org

October 10 and 11 / les 10 et 11 octobre

Colloque international du Centre international de criminologie comparée (Montréal, Canada) et de l'Institut de lutte contre la criminalité économique (Nefchatel, Suisse)

Theme/Thème : « L'évaluation de la criminalité économique et des moyens de la contrer »
Place/Endroit : Montréal, Québec, Canada
Information/Renseignements : M. Jean-Luc Bacher, CICC, Université de Montréal, C.P. 6128, succ. Centre-ville, Montréal, Québec, H3C 3J7 Canada. E-mail/Courriel : bacherl@crim.umontreal.ca

October 22 – 24 / du 22 au 24 octobre

Colloque internationale du Centre de recherche interdisciplinaire sur la violence familiale et la violence faite aux femmes (CRI-VIFF)

Theme/Thème : « Violences faites aux femmes : réponses sociales plurielles ».
Place/Endroit : Montréal, Québec, Canada
Information/Renseignements : E-mail/courriel : johathan.lamarche@criviff.ulaval.ca
Web : http://www.criviff.qc.ca/colloque/

November 9 – 12 / du 9 au 12 novembre

6th National Harm Reduction Conference

Theme/Thème: "Drug User Health: The Politics and the Personal"
Place/Endroit: Marriott Oakland City Center Hotel, Oakland California, USA
Information/Renseignements: Web: http://www.canadianharmreduction.com

November 12 – 19 / du 12 au 19 novembre

Restorative Justice Week 2006 / Semaine de la Justice réparatrice 2006

Theme/Thème : « Creative Partnerships and Collaborative Action/Partenariats novateurs, collaboration solide »
Information/Renseignements : John Green – Tel/tél : (613) 947-6435 – E-mail/courriel : greenjj@csc-scc.gc.ca or/ou Michelle Landry – Tel/Tél : (613) 995-8366 – E-mail/courriel : landrymi@csc-scc.gc.ca

2007

January 20 – 24 / du 20 au 24 janvier

American Correctional Association – 2007 Winter Conference

Place/Endroit: Tampa, Florida, U.S.A.
Information/Renseignements : American Correctional Association, Convention Department, 4380 Forbes Blvd., Lanham, MD 200706-4322, U.S.A. Tel/Tél. : (800) 222-5646 ext. 1922. Fax/Téléc. : (301) 918-8198. Web : www.aca.org

August 11 – 16 / du 11 au 16 août

137th Congress of Correction

Host/hôte : American Correctional Association
Place/Endroit: Kansas City, MO, USA
Information/Renseignements: American Correctional Association, Convention Department, 4380 Forbes Blvd., Lanham, MD 200706-4322, U.S.A. Tel/tél. : (800) 222-5646 ext. 1922. Fax/téléc. : (301) 918-8198. Web : www.aca.org

Canadian Criminal Justice Association

Association canadienne de justice pénale